

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَخَلِيكُمَا

يُشْعَبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكُمْ مِنْ قَرِيْبًا أَوْ

لَتَعُوْدَنَّ فِيْ مَلِكِنَا ۚ قَالَ اَوْ لَوْ كُنَّا كَرِهِيْنَ ۝

قَدْ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا اِنْ عُدْنَا فِيْ مَلِكِكُمْ

بَعْدَ اِذْ جَعَلْنَا اللَّهَ مِنْهَا ۚ وَمَا يَكُوْنُ لَنَا اَنْ نَّعُوْدَ

فِيْهَا اِلَّا اَنْ يَّشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا ۚ وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ

شَيْءٍ عِلْمًا ۚ عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا ۚ رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا

وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ ۚ وَاَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِيْنَ ۝ وَقَالَ

الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِيْنَ اتَّبَعْتُمْ شُعْبًا

اِتَّكُم اِذَا الْخُسْرُوْنَ ۝ فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ ۚ فَاصْبَحُوا

فِيْ دَارِهِمْ جُثِيْنَ ۝ الَّذِينَ كَذَبُوْا شُعْبًا

كَانَ لَمْ يَغْنَوْا فِيْهَا ۚ الَّذِينَ كَذَبُوْا شُعْبًا كَانُوْا

هُمُ الْخُسْرٰٓيْنَ ۝ فَتَوَلّٰٓهُمْ عَنْهُمْ وَقَالَ يٰٓقَوْمِ لَقَدْ

ફાલલ મ-લઉલ લમીનસ્તક-બરૂ મિન

ઉસકી કૌમ કે મુતકબિર સરદાર બોલે

ફવ્મિહી લ-નુજિરજન્નકા યા શુઅયબુ

અય શુઅબ કસમ હે કે હમ તુમહે

વલ્લમીના આ-મનૂ મ-અકા મિન

ઔર તુમહારે સાથ વાલે મુસલમાનોં કો

ફર-યતિનો અવ્ લ-તઊદુન્ના ફી

અપની બસ્તીસે નિકાલ દેંગે યા તુમ

મિલ્લતિના ટ ફાલા અ-વલવ્ ફુન્ના

હમારેદીનમેંઆજાઓ, કહા, ક્યા અગરચે હમ

કારિહીન ઠ ફદિફ-તરયના અલ્લાહિ

બેઝાર હોં. ઝરૂર હમ અલ્લાહ પર

કમિબન ઘન ઉદના ફી મિલ્લતિકુમ બર-દા ઘમ નજ્જાનલ્લાહુ મિન્હા ૫

ઝૂટ બાંધેંગે અગર તુમહારે દીનમેં આ જાએ બાદ ઈસકે કે અલ્લાહને હમેં ઈસસે બચાયા હે,

વમા યફૂનુ લનો અન નઊદા ફીહો ઘલ્લો અય્ યશોઅલ્લાહુ રઘબુના ૫

ઔર હમ મુસલમાનોં મેં કિસીકા કામ નહીં કે તુમહારે દીનમેં આએ મગર યે કે અલ્લાહ ચાહે જો હમારા રબ હે,

વસિઅા રઘબુના ફુલ્લા શય્ઘન ઘલ્મા ૫ અલ્લાહિ તવક-કલ્ના ૫

હમારે રબ કા ઈલ્મ હર ચીઝકો મુહીત હે, અલ્લાહ હી પર ભરોસા કિયા,

રઘબનફ-તહ બય-નના વ બયના ફવ્મિના બિલ હફ્ફિ વ અન્તા ખયરુલ

અય હમારે રબ હમમેં ઔર હમારી કૌમ મેં હક ફેસલા કર, ઔર તેરા ફેસલા સબસે બેહતર હે.

ફાતિહીન ઠ વ ફાલલ મ-લઉલ લમીના ફ-ફરૂ મિન ફવ્મિહી લ-ઘનિત

ઔર ઉસકી કૌમકે કાફિર સરદાર બોલે કે અગર

તબર-તુમ શુઅયબન ઘન્નકુમ ઘમલ લ-ખાસિરૂન ઠ ફ-અ-ખમ્લુમુર

તુમ શુઅબ કે તાબેઅ હુએ તો ઝરૂર તુમ નુક્સાનમેં રહોગે. તોઉન્હેંઝલ્લાલેનેઆલિયા

રજફતુ ફ-અફબહૂ ફી દારિહિમ જાસિમીન ઠ અલ્લમીના ફમ-મબૂ

તો સુબહ અપને ઘરોંમેં ઉંધે પજો રેહ ગએ. શુઅબ કો ઝુટલાને વાલે

શુઅયબન ફ-અલ્લમ યરનવ્ ફીહા ઠ અલ્લમીના ફમ-મબૂ શુઅયબન

ગોયા ઉન ઘરોંમેં કભી રહે હી ન થે, શુઅબ કો ઝુટલાને વાલે હી

કાનૂ હુમુલ ખાસિરીન ઠ ફ-તવલ્લા અન્હુમ વ ફાલા યા ફવ્મિ લ-ફદ

તબાહી મેં પજો. તો શુઅબ ને ઉનસે મુંહ ફેરા ઔર કહા અય મેરી કૌમ

أَبْلَغْتُكُمْ رَسُولِي رَقِي وَتَصَحَّتْ لَكُمْ فَكَيْفَ أَسَى
عَلَى قَوْمٍ كُفِرِينَ ۖ وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّبِيٍّ
إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْبِأْسَاءِ وَالضَّرَاءِ لَعَلَّهُمْ
يَضُرَّعُونَ ۖ ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ
حَتَّىٰ عَفَوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَاءُ وَالسَّرَاءُ
فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۚ وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ
الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا
كَانُوا يَكْسِبُونَ ۚ أَفَأَمِّنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ
بَأْسُنَا بَيَاتًا وَهُمْ نَائِمُونَ ۚ أَوْ آمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن
يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا ضَعْفَىٰ وَهُمْ يُلْعَبُونَ ۚ أَفَأَمِّنُوا مَكْرَ
اللَّهِ ۚ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ۚ
أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِّن بَعْدِ
أَهْلِهَا أَن لَّو

અબ્લગુકુમ રિસાલાતિ રબ્બી વ નસહુતુ
મૈં તુમ્હેં અપને રબ કી રિસાલત પહુંચા ચુકા ઓર તુમ્હારે
લકુમ ૯ ફ-કયફા આસા અલા ફપ્મિન
ભલે કો નસીહત કી, તો કયૂંકર ગમ કરું
કાફિરીન ઠ વમો અરસલ્ના ફી ફર-યતિમ
કાફિરોંકા. ઓર ન ભેજા હમને કિસી બસ્તીમેં
મિન નબિરિયન ઘલ્લો અખૂનૌ
કોઈ નબી મગર યે કે
અહ-લહા બિલ બર-સાઘ વદ-દર્રાઘ
ઉસકે લોગોંકો સખ્તી ઓર તક્લીફ મેં પકળા
લઅલ્લહુમ યદ્-દર્-રઊન ઠ સુમ્મા
કે વો કિસી તરહ ઝારી કરેં. ફિર

બદલના મકાનસ સચ્ચિ-અતિલ હ-સ-નતા હત્તા અફ્વ વ ફાલૂ ફદ
હમને બુરાઈ કી જગહ ભલાઈ બદલ દી યહાં તક કે વો બહુત હો ગએ ઓર બોલે બેશક

મસ્સા આબા-અનદ દર્રાઉ વસ્સર્રાઉ ફ-અ-ખૂનાહુમ બરતતંવ્ વહુમ
હમારે બાપ દાદા કો રન્જો રાહત પહુંચે થે તો હમને ઉન્હેં અચાનક ઉનકી

લા યરફૂરૂન ઠ વ લવ્ અન્ના અહલલ ફુરો આ-મનૂ વત્તફવ્ લ-ફ-તહના
ગફલત મેં પકળ લિયા. ઓર અગર બસ્તિયોં વાલે ઈમાન લાતે ઓર ડરતે તો ઝરૂર હમ

અલય્હિમ બ-રકાતિમ મિનસ સમોઘ વલ અરદિ વ લાકિન કમ્-મખૂ
ઉનપર આસમાન ઓર ઝમીન સે બરકતેં ખોલ દેતે મગર ઉન્હોંને તો ઝુટલાયા

ફ-અ-ખૂનાહુમ બિમા કાનૂ યક્સિબૂન ઠ અ-ફ-અમિના અહલુલ ફુરો
તો હમને ઉન્હેં ઉનકે કિએ પર ગિરિફતાર કિયા. કયા બસ્તિયોં વાલે નહીં ડરતે

અંય્ યર-તિ-યહુમ બર-સુના બયાતંવ્ વહુમ નોઘમૂન ઠ અ-વ-અમિના
કે ઉનપર હમારા અઝાબ રાતકો આએ જબ વો સોતે હોં. યા

અહલુલ ફુરો અંય્ યર-તિ-યહુમ બર-સુના દુહંવ્ વહુમ યલ્અબૂન ઠ
બસ્તિયોં વાલે નહીં ડરતે કે ઉનપર હમારા અઝાબ દિન યળહેં આએ જબ વો ખેલ રહે હોં.

અ-ફ-અમિનૂ મફરલ્લાહ ૯ ફલા યર-મનુ મફરલ્લાહિ ઘલ્લલ ફપ્મુલ
કયા અલ્લાહકી ખફી તદબીર સે બે-ખબર હેં તો અલ્લાહકી ખફી તદબીર સે નિડર નહીં હોતે મગર

ખાસિરૂન ઠ અ-વલમ યહદિ લિલ્લમ્મીના યરિસૂનલ અરદા મિમ બર-દિ
તખાહી વાલે. ઓર કયા વો જો ઝમીનકે માલિકોંકે બાદ ઉસકે વારિસે હુએ ઉન્હેં ઈતની હિદાયત ન મિલી

أَهْلَهَا أَنْ تَوَلَّيْنَاهُ أَصْبَنَهُمْ يَدْ تَوَلَّيْنَاهُ وَنُطِيعُ عَلَى
قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ۖ تِلْكَ الْقُرَى نَقُصُّ
عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِهَا ۖ وَلَقَدْ جَاءَ تَهُمْ رَسُولُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ ۖ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِهَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ
كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ۖ وَمَا
وَجَدْنَا إِلَّا كَثْرَهُمْ مِنْ عِبَادٍ ۖ وَإِنْ وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ
لَفُاسِقِينَ ۖ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَى
فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَظَلَمُوا بِهَا ۖ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ۖ وَقَالَ مُوسَى يُفِرُّونَ مِنِّي
رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۖ حَقِيقٌ عَلَى أَنْ لَا أَقُولَ
عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ ۖ قَدْ جُنْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ
فَارْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ۖ قَالَ إِنْ كُنْتَ جُنْتُ
بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۖ قَالَ لَقَدْ

غَضَبُوا فَإِذَا

مَرْكَبًا

۲۲۷

અહલિહૌ અલ્લવ્ નશૌઠિ અસબ્નાહુમ
કે હમ થાહેં તો ઉન્હેં

બિ-મુનૂબિહિમ ૯ વ નતબઉ અલા
ઉનકેગુનાંહોંપર આફત પહુંચાએં ઓર હમ

ફુલૂબિહિમ ફ-હુમ લા યસ્મઉન ૦
ઉનકે દિલોં પર મોહર કરતે હેં કે વો કુછ નહીં સુનતે.

તિલ્કલ ફુરા નફુસ્સુ અલય્કા મિન
યે બસ્તિયાં હેં જિનકે અહવાલ હમ તુમહેં સુનાતે હેં

અમ્બાઘહા ૯ વ લ-ફદ જાઅત્હુમ
ઓર બેશક ઉનકે પાસ

રુસુલુહુમ બિલ બય્યિનાત ૯ ફમા કાનૂ
ઉનકે રસૂલ રૌશન દલીલેં લેકર આએ તો વો ઈસ કાબિલ

લિ-યુર-મિનૂ બિમા ફમ્-મબૂ મિન ફબલ ૭ ફમ્લાલિકા યતબઉલ્લાહુ
ન હુએ કે વો ઉસપર ઈમાન લાતે જિસે પેહલે ઝુટલા ચુકે થે, અલ્લાહ યૂંહી છાપ લગા દેતા હે

અલા ફુલૂબિલ કાફિરીન ૦ વમા વ-જદના લિ-અક-સરિહિમ
કાફિરોં કે દિલોં પર. ઓર ઉનમેં અકસર કો હમને કોલ કા સચ્ચા ન પાયા

મિન અહદ ૯ વ ઇવ્ વ-જદનો અક-સ-રહુમ લ-ફાસિફીન ૦ સુમ્મા
ઓર ઝરૂર ઉનમેં અકસર કો બે-હુકમ હી પાયા. ફિર

બઅરૂના મિમ બર-દિહિમ મૂસા બિ-આયાતિનો ઘલા ફિરઅવ્ના
ઉનકે બાદ હમને મૂસા કો અપની નિશાનિયોંકે સાથ ફિરઓન

વ મ-લઘહી ફ-મ્-લમૂ બિહા ૯ ફમ્મુર કય્ફા કાના આફિ-બતુલ
ઓર ઉસકે દરબારિયોં કી તરફ ભેજા તો ઉન્હોંને ઉન નિશાનિયોં પર ઝિયાદતી કી તો દેખો કેસા અન્જામ

મુફસિદીન ૦ વ ફાલા મૂસા યા ફિરઅવ્નુ ઇન્ની રસૂલુમ મિર
હુવા મુફસિદોં કા. ઓર મૂસા ને કહા અય ફિરઓન મેં

રબ્બિલ આ-લમીન ૦ હફીફુન અલો અલ્લો અફૂલા અલલ્લાહિ
પરવરદિગારે આલમ કા રસૂલ હૂં મુઝે સંઝાવાર હેં કે અલ્લાહ પર ન કહું

ઇલ્લલ હફ્ફ ૭ ફદ જિર-તુફુમ બિ-બય્યિ-નતિમ મિર રબ્બિફુમ
મગર સચ્ચી બાત, મેં તુમ સબકે પાસ તુમ્હારે રબ કી તરફ સે નિશાની લેકર આયા હૂં

ફ-અર્સિલ મઘયા બની ઇસરાઈલ ૦ ફાલા ઇન ફુન્તા જિર-તા
તો બની ઇસરાઈલકો મેરે સાથ છોળ દે. બોલા અગર તુમ કોઈ નિશાની લેકર આએ હો

બિ-આ-યતિન ફર-તિ બિહૌ ઇન ફુન્તા મિનસ સાદિફીન ૦ ફ-અલ્ફા
તો લાઓ અગર સચ્ચે હો. તો મૂસા ને અપના અસા ડાલ દિયા

عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُبِينٌ ۖ وَنَزَعُ يَدَهُ فَإِذَا
هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّظَرِ ۖ قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ
إِنَّ هَذَا السَّحَرُ عَلِيمٌ ۖ يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ
أَرْضِكُمْ ۖ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ۖ قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ
وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ۖ يَأْتُونَ بِكُلِّ سِحْرِ
عَلِيمٍ ۖ وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا
لَكُجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ۖ قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَبِئْسَ
الْمُقَرَّبِينَ ۖ قَالُوا لِمُوسَى إِنَّا أَنْ تُلْقَى وَإِنَّمَا أَنْ
تَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ ۖ قَالَ أَلْقُوا ۖ فَلَمَّا أَلْقَوْا
سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرِ
عَظِيمٍ ۖ وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ ۖ فَإِذَا
هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ۖ فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ۖ فَعَلَبُوا هَذَا لَكَ ۖ وَانْقَلَبُوا

طُغْيَانٍ

مَثَلًا

228

અસાહુ ફ-ધઝા હિયા સુર-બાનુમ
વો ફોરન એક ઝાહિર અઝદહા બન ગયા.

મુબીન વ ન-ઝઝા ય-દહુ ફ-ધઝા
ઔર અપના હાથ ગરેબાન મેં ડાલકર નિકાલા તો

હિયા બય્દાઉ લિન નાઝિરીન
વો દેખનેવાલોં કે સામને જગમગાને લગા.

ફાલલ મ-લઉ મિન ફવમિ ફિરઅવના
કૌમે ફિરઔન કે સરદાર બોલે

ધન્ના હાઝા લ-સાહિરુન અલીમ યુરીદુ
યે તો એક ઇલ્મવાલા જાદૂગર હે.

અંય યુફિર-જકુમ મિન અરદિકુમ
તુમહેં તુમહારે મુલકસે નિકાલા ચાહતા હે

ફ-માઝા તર-મુરૂન ફાલૂ અરજિહ વ અખાહુ વ અરસિલ ફિલ
તો તુમહારા ક્યા મશ્વરા હે. બોલે ઉન્હેં ઔર ઉનકે ભાઈ કો ઠેહરા ઔર

મદાઇનિ હાશિરીન ય-તૂકા બિ-કુલ્લિ સાહિરિન અલીમ વ જાઅસ
શહરોમેં લોગ જમા' કરનેવાલે ભેજ દે. કે હર ઇલ્મવાલે જાદૂગર કો તેરે પાસ લે આએ. ઔર

સ-હ-રતુ ફિરઅવના ફાલૂ ધન્ના લના લ-અજરન ધન ફુન્ના નહનુલ
જાદૂગર ફિરઔન કે પાસ આએ બોલે કુછ હમેં ઇન્આમ મિલેગા અગર હમ

ગાલિબીન ફાલા ન-અમ વ ધન્નકુમ લ-મિનલ મુફર-રબીન ફાલૂ યા
ગાલિબ આએ. બોલા, હાં, ઔર ઉસ વક્ત તુમ મુકર્રબ હો જાઓગે. બોલે અય

મૂસા ધમ્મો અન તુલ્ફિયા વ ધમ્મો અન નફૂના નહનુલ મુલ્ફીન ફાલા
મૂસા યા તો આપ ડાલેં યા હમ ડાલને વાલે હોં. કહા

અલ્ફૂ ફ-લમ્મો અલ્ફવ સ-હરૂ અર-યુનન્ નાસિ વસ્તર-હબૂહમ
તુમહીં ડાલો, જબ ઉન્હોંને ડાલા લોગોંકી આંખોં પર જાદૂ કર દિયા ઔર ઉન્હેં ડરાયા

વ જાઉ બિ-સિહરિન અઝીમ વ અવ્-હયનો ઘલા મૂસા અન અલ્ફિ
ઔર બળા જાદૂ લાએ. ઔર હમને મૂસા કો વહી ફરમાઈ કે અપના અસા ડાલ,

અસાક ફ-ધઝા હિયા તલ્ફકુ મા યર-ફિફૂન ફ-વ-ફઅલ હફફુ
તો નાગાહ ઉનકી બનાવટોં કો નિગલને લગા. તો હક સાબિત હુવાં

વ બ-તલા મા કાનૂ યર-મલૂન ફ-ગુલિબૂ હુનાલિકા વન્ફ-લબૂ
ઔર ઉનકા કામ બાતિલ હુવા. તો યહાં વો મગલૂબ પળે ઔર ઝલીલ હોકર પલટે.

صُغْرَيْنِ ۖ وَالْقَى السَّحَرَةَ سِجْدِينَ ۖ قَالُوا
 أَمَّا رَبِّ الْعَالَمِينَ ۖ رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ۖ
 قَالَ فِرْعَوْنُ أَمْنُكُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ أَذِنَ لَكُمْ ۚ إِنَّ
 هَذَا الْبَكْرُ مَكْرَتُهُ ۚ فِي الْمَدِينَةِ لَخُجْرُوا مِنْهَا
 أَهْلَهَا ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۖ لَا قُطْعَانَ أَيْدِيكُمْ
 وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَأَصْلَبَكُمْ أَجْمَعِينَ ۖ
 قَالُوا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ۖ وَمَا نَنْقِمُ مِمَّا
 إِلَّا أَنْ أَمَّا بِأَيْتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَنَا رَبَّنَا أَفْرِغْ
 عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ ۖ وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ
 قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَذَرُ مُوسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي
 الْأَرْضِ وَيَذَرَكَ وَالْهَيْكَلُ ۚ قَالَ سَنَقْبِلُ أَبْنَاءَهُمْ
 وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ ۚ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ ۖ قَالَ
 مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا ۚ إِنَّ

الْأَرْضُ لِلَّهِ

مَنْ

۲۲۹

સાગિરીન ઠ વ ઉલ્કિયસ સ-હ-રતુ

ઔર જાદૂગર સજદેમેં ગિરા દિયે ગએ.

સાજિદીન ઠ ફાલૂ આમન્ના બિ-રઘિબલ

બોલે હમ ઈમાન લાએ જહાન કે રબ પર.

આ-લમીન ઠ રઘિબ મૂસા વ હારૂન ૦

જો રબ હે મૂસા ઔર હારૂન કા.

ફાલા ફિરઅવ્નુ આમન્તુમ બિહી ફબ્લા

ફિરઔન બોલા તુમ ઉસપર ઈમાન લે આએ કબ્લ

અન આ-મ્નના લકુમ ૯ ઘન્ના હામ્ના

ઈસકે કે મેં તુમહેં ઈજાઝત દૂં, યે

લ-મકરુમ મ-ફરતુમૂહુ ફિલ મદી-નતિ

તો બળા જા'લ હે જો તુમ સબને શહેરમેં ફેલાયા હે

લિ-તુફિરૂ મિન્હો અહ-લહા ૯ ફ-સવ્ફા તર-લમૂન ૦ લ-ઉફત્તિઅન્ના

કે શહેરવાલોં કો ઉસસે નિકાલ દો, તો અબ જાન જાઓગે. કસમ હે કે

અય્દિ-યકુમ વ અરજુ-લકુમ મિન બિલાફિન સુમ્મા લ-ઉસલિબન્નકુમ

મેં તુમહારે એક તરફ કે હાથ ઔર દૂસરી તરફ કે પાંચ કાટૂંગા ફિર તુમ સબકો સૂલી દૂંગા.

અજમર્દન ૦ ફાલૂ ઘન્નો ઘલા રઘિબના મુન્ફલિબૂન ઠ વમા તન્ફિમુ

બોલે હમ અપને રબ કી તરફ ફિરનેવાલે હેં. ઔર તુએ હમારા ક્યા બુરા લગા

મિન્નો ઘલ્લો અન આમન્ના બિ-આયાતિ રઘિબના લમ્મા જાઅત્ના ૭

યહી ન કે હમ અપને રબ કી નિશાનિયોં પર ઈમાન લાએ જબ વો હમારે પાસ આઈ,

રબ્બનો અફરિગ અ-લય્ના સબરંવ વ તવફ-ફના મુસ્લિમીન ઠ

અય હમારે રબ હમપર સબ્ર ઉંડેલ દે ઔર હમેં મુસલમાન ઉઠા.

વ ફાલલ મ-લઉ મિન ફવ્મિ ફિરઅવ્ના અ-ત-મ્રુ મૂસા વ ફવ્-મહૂ

ઔર કૌમે ફિરઔન કે સરદાર બોલે ક્યા તૂ મૂસા ઔર ઉસકી કૌમકો ઈસલિએ છોળતા હે

લિ-યુફસિદૂ ફિલ અરદિ વ ય-મ્-રકા વ આલિ-હતફ ૭ ફાલા સ-નુફત્તિલુ

કે વો ઝમીનમેં ફસાદ ફેલાએ ઔર મૂસા તુએ ઔર તેરે ઢેહરાએ હુએ મા'બૂદોંકો છોળ દે, બોલા અબ હમ

અબ્નો-અહુમ વ નસ્તહયી નિસા-અહુમ ૯ વ ઘન્ના ફવ્-ફહુમ

ઉનકે બેટોંકો કત્લ કરેંગે ઔર ઉનકી બેટિયાં ઝિન્દા રખેંગે, ઔર હમ બેશક ઉનપર

ફાહિરૂન ૦ ફાલા મૂસા લિ-ફવ્મિહિસ્-તર્ધનૂ બિલ્લાહિ વરિબરૂ ૯ ઘન્નલ

ગાલિબ હેં. મૂસા ને અપની કૌમસે ફરમાયા, અલ્લાહકી મદદ ચાહો ઔર સબ્ર કરો બેશક

۞ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۞
 وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ۞ قَالُوا أَوْذَيْنَا مِنْ قَبْلُ
 أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَى رَبُّكُمْ
 أَنْ يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ
 كَيْفَ تَعْمَلُونَ ۞ وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ
 بِالسِّنِينَ وَنَقَصْنَا مِنَ الثَّمَرِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ۞
 فَإِذَا جَاءَهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ ۖ وَإِنْ
 تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَى وَمَنْ مَعَهُ ۖ
 أَلَا إِنَّمَا طَّيَّرَهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
 لَا يَعْلَمُونَ ۞ وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ
 لَتَسْحَرَنَّاهَا ۖ فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ۞ فَأَرْسَلْنَا
 عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ
 وَالذَّمَارَاتِ مُفْضِلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا

مُجْرِمِينَ

مَثَل

230

અરદા લિલ્લાહ ۞ યૂરિસુહા મંચ્ યશાઉ
 ઝમીન કા માલિક અલ્લાહ છે, અપને બેન્દોંમેં જિસે ચાહે

મિન ઇબાદિહ ۞ વલ આફિ-બતુ લિલ
 વારિસ બનાએ, ઓર આબિર મૈદાન

મુત્તફીન ۞ ફાલૂ ઊમીના મિન
 પરહેઝગારોકે હાથ છે. બોલે હમ સતાએ ગએ

ફઝિલ અન તર-તિ-યના વ મિમ
 આપકે આનેસે પેહલે ઓર

બર-દિ મા જિર-તના ۞ ફાલા અસા
 આપકે તશરીફ લાને કે બાદ, કહા કરીબ હે કે

રબ્બુકુમ અંચ્ યુહલિકા અદુવ્વકુમ
 તુમહારા રબ તુમહારે દુશ્મન કો હલાક કરે

વ યસ્તફિલ-ફકુમ ફિલ અરદિ ફ-યન્નુરા ફચ્ફા તર-મલૂન ۞ વ
 ઓર ઉસકી જગહ ઝમીનકા માલિક તુમહેં બનાએ ફિર દેખે કેસે કામ કરતે હો. ઓર

લ-ફદ અ-ખૂન્નો આલા ફિરઅવ્ના બિસ્સિનીના વ નફિસમ મિનસ
 બેશક હમને ફિરઔન વાલોંકો બરસોંકે કહેત ઓર ફલોંકે ઘટાનેસે પકળા

સ-મરાતિ લઅલ્લહુમ યમૂફ-કરૂન ۞ ફ-ઇમ્મા જાઅલ્લહુમુલ હ-સ-નતુ
 કે કહીં વો નસીહત માનેં. તો જબ ઉન્હેં ભલાઈ મિલતી

ફાલૂ લના હામિહ ۞ વ ઇન તુસિબ્હુમ સય્યિ-અતુંચ્ યત્તય્યરૂ બિ-મૂસા
 કેહતે યે હમારે લિએ હે, ઓર જબ બુરાઈ પહુંચતી તો મૂસા ઓર ઉસકે સાથ વાલોંસે બદશુગૂની લેતે,

વ મમ મ-અહ ۞ અલો ઇન્નમા તાઇરુહુમ ઇન્દલ્લાહિ વ લાફિન્ના
 સુન લો ! ઉનકે નસીબે કી શામત તો અલ્લાહકે યહાં હે લેકિન

અકસ-રહુમ લા યર-લમૂન ۞ વ ફાલૂ મહમા તર-તિના બિહી મિન
 ઉનમેં અકસર કો બબર નહીં. ઓર બોલે તુમ કેસી ભી નિશાની લેકર હમારે પાસ આઓ

આ-યતિલ લિ-તરહ-રના બિહા ۞ ફમા નહનુ લકા બિ-મુર-મિનીન ۞
 કે હમપર ઉસસે જાદૂ કરો હમ કિસી તરહ તુમપર ઈમાન લાનેવાલે નહીં.

ફ-અરસલ્ના અ-લય્હિમુત તૂફાના વલ જરાદા વલ ફુમ્મલા વદ-દફાદિયા
 તો ભેજા હમને ઉનપર તૂફાન ઓર ટિકી ઓર ઘુન (યાં કિલની યા જૂઓ) ઓર મેંડક

વદ-દમા આયાતિમ મુફરસલાત ۞ ફસ્તકબરૂ વ કાનૂ ફવ્મમ
 ઓર ખૂન જુદા જુદા નિશાનિયાં, તો ઉન્હોંને તકબ્બુર ક્રિયા ઓર વો મુજરિમ કોમ થી.

مُجْرِمِينَ ۝ وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يَبُوسَى
ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ ۖ لَئِنْ كَشَفْتَ
عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ ۖ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي
إِسْرَءِيلَ ۝ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَىٰ أَجَلٍ هُمْ
بِلُغْوِهِ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ۝ فَاتَّقِبْنَا مِنْهُم فَأَغْرَقْنَاهُمْ
فِي اليمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا
غَافِلِينَ ۝ وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ
مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا ۖ
وَكَمِيتٌ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ ۖ
بِمَا صَبَرُوا ۖ وَدَمَرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ
وَقَوْمُهُ ۖ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ۝ وَجَوَزْنَا بِبَنِي
إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَىٰ قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَىٰ
أَصْنَامِهِمْ ۖ لَّهُمْ قَالُوا يُبُوسَىٰ اجْعَلْ لَنَا إِلَٰهًا كَمَا

لَهُم آلِهَةٌ

مِثْلَهُ

મુજરિમીન ○ વ લમ્મા વ-ફઅ

ઔર જબ

અ-લય્હિમુર રિજ્ઝુ ફાલૂ યા મૂસદ્-ઉ

ઉનપર અઝાબ પળતા કેહતે અય મૂસા

લના રબ્બકા બિમા અહિદા ઇન્દક ટ

હમારે લિએ અપને રબ્બ સે દુઆ કરો ઉસ અહદ કે સબબ

લ-ઇન ફ-શફતા અન્નર રિજ્ઝા

જો ઉસકા તુમ્હારે પાસ હૈ, બેશક અગર તુમ હમપર અઝાબ

લ-નુર-મિનન્ના લકા વ લ-નુરસિલન્ના

ઉઠા દોગે તો હમ ઝરર તુમપર ઈમાન લાએંગે ઔર

મ-અકા બની ઇસરાઈલ ઈ ફ-લમ્મા

બની ઇસરાઈલ કો તુમ્હારે સાથ કર દેંગે. ફિર જબ

ફ-શફના અન્હુમુર રિજ્ઝા ઇલો અ-જલિન હુમ બાલિગૂહુ ઇમ્મા હુમ

હમ ઉનસે અઝાબ ઉઠા લેતે એક મુદત કે લિએ જિસતક ઉન્હે પહુંચના હૈ જબી વો

યન્કુસૂન ○ ફન્તફમ્ના મિન્હુમ ફ-અગ્રફનાહુમ ફિલ યમ્મિ

ફિર જાતે. તો હમને ઉનસે બદલા લિયા તો ઉન્હે દરિયામેં ડુબો દિયા

બિ-અન્નહુમ ફમ્-મ્બૂ બિ-આયાતિના વ કાનૂ અન્હા ગાફિલીન ○

ઇસલિએ કે હમારી આયતેં ઝુટલાતે ઔર ઉનસે બે-ખબર થે.

વ અવ્રફ્નલ ફવ્મલ લમ્નીના કાનૂ યુસ્તદ્-અફૂના મશારિફલ અરદિ

ઔર હમને ઉસ કૌમકો જો દબા લી ગઈ થી ઉસ ઝમીનકે પૂરબ પચ્ચિમ કા વારિસ કિયા

વ મગારિ-બહલ લતી બારકના ફીહા ૫ વ તમ્મત કલિ-મતુ રઘ્બિકલ

જિસમેં હમને બરકત રખ્ખી, ઔર તેરે રબ્બ કા અચ્છા વા'દા

હુસ્ના અલા બની ઇસરાઈલ ૬ બિમા સ-બરૂ ૭ વ દમ્મરના મા કાના

બની ઇસરાઈલ પર પૂરા હુવા, બદલા ઉનકે સબ્બ કા, ઔર હમને બરબાદ કર દિયા

યરફ્નઉ ફિરઅવ્નુ વ ફવ્મુહૂ વમા કાનૂ યર-રિશૂન ○ વ જાવમ્ના

જો કુછ ફિરઔન ઔર ઉસકી કૌમ બનાતી ઔર જો ચુનાઈયાં ઉઠાતે થે. ઔર હમને

બિ-બની ઇસરાઈલ બહરા ફ-અ-તવ્ અલા ફવ્મિય્ યર-ફુફૂના

બની ઇસરાઈલ કો દરિયા પાર ઉતારા તો ઉનકા ગુઝર એક ઐસી કૌમ પર હુવા કે

અલો અરનામિલ લહુમ ૮ ફાલૂ યા મૂસજઅલ લનો ઇલાહન કમા

અપને બુતોંકે આગે આસન મારે થે, બોલે અય મૂસા હમેં એક ખુદા બના દે જૈસા

لَهُمُ الْهَيَّةُ ۖ قَالَ إِنْتُمْ قَوْمٌ تُجَاهِلُونَ ۚ إِنَّ هَؤُلَاءِ
مُتَّبِعُونَ مَا هُمْ فِيهِ وَبِطُلَّ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۚ
قَالَ أَغَيَّرَ اللَّهُ أَبْغَيْكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ
عَلَى الْعَالَمِينَ ۚ وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ
يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ ۚ يَقْتُلُونَ أَبْنَاءَكُمْ
وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ ۚ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ
مَنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ۚ وَوَعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ
لَيْلَةً ۚ وَأَتَيْنَاهَا بِعَشْرِ فِتْنَةٍ ۚ مِيقَاتُ رَبِّهِ أَرْبَعِينَ
لَيْلَةً ۚ وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيهِ هَارُونَ اخْلُفْنِي فِي
قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ۚ
وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ ۚ قَالَ
رَبِّ أَرِنِي ۚ أَنْظُرْ إِلَيْكَ ۚ قَالَ لَنْ تَرَانِي وَلَكِنْ
أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ

كَرِهُنَّ

مَنْزِل

212

લહુમ આલિહ્ ૫ ફાલા ઇન્નકુમ
ઉનકે લિએ ઇતને ખુદા છે, બોલા તુમ ઝરર
ફપ્મુન તજહલૂન ૦ ઇન્ના હો-ઉલાઇ
જાહિલ લોગ હો. યે હાલ તો

મુતબ્બરુમ માહુમ ફીહિ વ બાતિલુમ મા
બરબાદી કા હે જિસમેં યે લોગ હેં ઓર જો કુઇ

કાનૂ યર-મલૂન ૦ ફાલા અ-ગયરલાહિ
કર રહે હેં નરા બાતિલ હે. કહા કયા અલ્લાહકે સિવા

અબ્ગીકુમ ઇલાહવ્ વહુવા ફદ્-દ-લકુમ
તુમ્હારા ઓર કોઈ ખુદા તલાશ કરે હાલાંકે ઉસને તુમ્હેં

અ-લલ્ આ-લમીન ૦ વ ઇમ્
ઝમાને ભર પર ફઝીલત દી. ઓર

અન્જયનાકુમ મિન આલિ ફિરઅવ્ના યસૂમ-નકુમ સૂઅલ અમ્મા ૮
યાદ કરો જબ હમને તુમ્હેં ફિરઓન વાલોંસે નજાત બખ્શી કે તુમ્હેં બુરી માર દેતે,

યુફતિલૂના અબ્ના-અકુમ વ યસ્તહ્યૂના નિસા-અકુમ ૫
તુમ્હારે બેટે ઝબહ કરતે ઓર તુમ્હારી બેટિયાં બાકી રખતે,

વ ફી મ્માલિકુમ બલાઉમ મિર રબ્બિકુમ અમ્મીમ ૦ વ વાઅદના
ઓર ઇસમેં રબ કા બળા ફઝલ હુવા. ઓર હમને

મૂસા સુલાસીના લય્-લતવ્ વ અત્મમ્નાહા બિ-અશિરન
મૂસા સે તીસ રાત કા વા'દા ફરમાયા ઓર ઉનમેં દસ દસ ઓર બળાકર પૂરી કી

ફ-તમ્મા મીફાતુ રબ્બિહી અર-બઈના લય્લહ્ ૮ વ ફાલા મૂસા
તો ઉસકે રબ કા વા'દા પૂરી ચાલીસ રાતકા હુવા, ઓર મૂસાને

લિ-અખીહિ હારૂનખલુફની ફી ફપ્મી વ અસ્લિહ્ વલા તત્તબિઅ
અપને ભાઈ હારૂનસે કહા મેરી કૌમ પર મેરે નાઈબ રેહના ઓર ઇસલાહ કરના ઓર

સબીલલ મુફસિદીન ૦ વ લમ્મા જઆ મૂસા લિ-મીફાતિના વ કલ્લ-મહ્
ફસાદિયોંકી રાહકો દખલ ન દેના. ઓર જબ મૂસા હમારે વા'દે પર હાઝિર હુવા ઓર ઉસસે ઉસકે

રબ્બુહ્ ૪ ફાલા રબ્બિ અરિની અન્નુર ઇલેફ ૫ ફાલા લન તરાની
રબનેક્લામફરમાયાઅઝકી, અય રબ મેરે મુઝે અપના દીદાર દિખા કે મૈં તુઝે દેખું, ફરમાયા તૂ

વ લાકિનિન્નુર ઇલલ્ જ-બલિ ફ-ઇનિસ્-તફર્રા મકા-નહ્ ફ-સપ્ફા
મુઝે હરગિઝ ન દેખ સકેગા, હાં, ઉસ પહાળ કી તરફ દેખ, યે અગર અપની જગહ પર ઠેહરા રહા તો અન્કરીબ

تَرْبِيٍّ فَلَمَّا بَلَغَ رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ
مُوسَىٰ صَعِقًا فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَنكَ ثُبُتُ
إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ۝ قَالَ يَمُوسَىٰ إِنِّي
أَصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي وَبِكَلامِي ۝
فَخُذْ مَا آتَيْتُكَ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ ۝ وَكَتَبْنَا لَهُ
فِي الْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا
لِّكُلِّ شَيْءٍ ۝ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا
بِأَحْسَنِهَا سَأُرِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ ۝ سَاصِرُفُ
عَنِ آيَاتِي الَّذِينَ يَتَذَكَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ
وَأَن يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا وَإِن يَرَوْا سَبِيلَ
الرَّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ۝ وَإِن يَرَوْا سَبِيلَ الْغِي
يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ۝ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا
عَنَّا غَافِلِينَ ۝ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ

الْآخِرَةِ

مَثَلًا

233

તરાની ૯ ફ-લમ્મા તજલ્લા રબુહૂ લિલ
તૂમુઝેદખ લેગા, ફિર જબ ઉસકે રખને

જ-બલિ જ-અ-લહૂ દક્કવ્ વ ખર્રા મૂસા
પહાળ પર અપના નૂર ચમકયા ઉસે પાશ પાશ કર દિયા ઓર મૂસા

સઘફા ૯ ફ-લમ્મા અફાફા ફાલા સુબ્હા-નકા
ગિરા બેહોશ, ફિર જબ હોશ હુવા બોલા પાકી હે તુઝે

તુબતુ ઘલચ્કા વ અના અવ્વલુલ
મૈં તેરી તરફ રુજૂઅ લાયા ઓર મૈં સબસે પેહલા

મુર-મિનીન ૦ ફાલા યા મૂસો ઘન્નિસ્-
મુસલમાન હું, ફરમાયા અય મૂસા મૈંને

વ-ફયતુકા અલન નાસિ બિ-રિસાલાતી
તુઝે લોગોંસે યુન લિયા અપની રિસાલતોં

વ બિ-કલામી ૯ ફ-ખુમ્મ મો આતયતુકા વ કુમ મિનશ શાફિરીન ૦
ઓર અપને કલામ સે, તો લે જો મૈંને તુઝે અતા ફરમાયા ઓર શુકવાલોંમે હો.

વ કતબના લહૂ ફિલ અલ્વાહિ મિન ફુલ્લિ શય્ધમ મવ્ધ-મ્તવ્ વ તફસીલલ
ઓર હમને ઉસકે લિએ તખ્તિયોંમે લિખ દી હર ચીઝકી નસીહત ઓર

લિ-ફુલ્લિ શેઅ ૯ ફ-ખુમ્મહા બિ-ફુલ્લિતિવ્ વર-મુર ફવ્-મકા યર-ખુમ્મ
હર ચીઝકી તફસીલ, ઓર ફરમાયા અય મૂસા ઈસે મઝબૂતીસે લે ઓર અપની કૌમકો હુકમ દે કે

બિ-અહ-સનિહા ૭ સ-ઉરીકુમ દારલ ફાસિફીન ૦ સ-અફિરકુ અન
ઉસકી અશ્છી બાતેં ઇખ્તિયાર કરે, અન્કરીબ મૈં તુમ્હેં દિખાઉંગા બે-હુકમોં કા ઘર. ઓર મૈં

આયાતિયલ લમ્મીના ય-તકબ્બરૂના ફિલ અરદિ બિ-ગયરિલ હક્ક ૭
અપની આયતોંસે ઉન્હેં ફેર દૂંગા જો ઝમીનમેં નાહક અપની બળાઈ ચાહતે હૈં,

વ ઇંય યરવ્ ફુલ્લા આ-યતિલ લા યુર-મિનૂ બિહા ૯ વ ઇંય યરવ્ સબીલર
ઓર અગર સબ નિશાનિયાં દેખેં ઉનપર ઈમાન ન લાએ, ઓર અગર હિદાયત કી રાહ દેખેં

રુશિદ લા યત્તખિમ્મૂહુ સબીલા ૯ વ ઇંય યરવ્ સબીલલ ગયિય યત્તખિમ્મૂહુ
ઉસમેં ચલનાં પસન્દ ન કરે ઓર ગુમરાહી કા રાસતા નઝર પળે તો ઉસમેં ચલને કો મૌજૂદ હો જાએ.

સબીલા ૭ મ્મલિકા બિ-અન્નહુમ કમ્-મ્મૂ બિ-આયાતિના વ કાનૂ
યે ઈસલિએ કે ઉન્હોંને હમારી આયતેં સુટલાઈ ઓર

અન્હા ગાફિલીન ૦ વલ્લમ્મીના કમ્-મ્મૂ બિ-આયાતિના વ લિફાઇલ
ઉનસે બે-ખબર બને. ઓર જિન્હોંને હમારી આયતેં ઓર આખિરત કે હરબાર કો સુટલાયા

الْآخِرَةِ حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ ۖ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ۖ وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ
مِنْ خَلْقِهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهُ خُورًا ۚ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُ
لَا يَكْلَهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا ۚ اتَّخَذُوا وَكَانُوا
ظَالِمِينَ ۖ وَلَبَّا سَقَطَ فِي آيِدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ
قَدْ ضَلُّوا ۚ قَالُوا لَبِنَ لَمْ يَرْحَمْنَا رَبَّنَا وَيُغْفِرْ لَنَا
لَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۖ وَلَبَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ
قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا ۚ قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي
مِنْ بَعْدِي ۚ أَعَجَلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ ۚ وَالَّتِي إِلَّا لَوَاحٍ
وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ ۚ قَالَ ابْنَ أُمِّرَانَ
الْقَوْمَ اسْتَضَعْفُونِي وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي ۚ فَلَا
تُشِيتُ بِي الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ
الظَّالِمِينَ ۖ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا

فِي رَحْمَتِكَ

مَثَلًا

234

આખિ-રતિ હબિતલ્ અર-માલુહમ ૭

ઉનકા સબ કિયા ધરા અકારત ગયા,

હલ યુજમ્વના ઘલ્લા મા કાનૂ યર-મલૂન ૮

ઉન્હે કયા બદલા મિલેગા મગર વહી જો કરતે થે.

વત્ત-ખઝા ફવ્મુ મૂસા મિમ બર-દિહી

ઓર મૂસા કે બાદ ઉસકી કૌમ

મિન હુલિરિયહિમ ઇજલન જ-સદલ

અપને ઝેવરોસે એક બછળા બના બેઠી બે-જાન કા ધળ

લહૂ ખુવાર ૭ અ-લમ યરવ્ અન્નહૂ લા

ગાય કી તરહ આવાઝ કરતા, કયા ન દેખા કે વો ઉનસે ન

યુફલિમુહમ વલા યહદીહિમ સબીલા ૯

બાત કરતા હે ઓર ન ઉન્હે કુછ રાહ બતાએ,

ઘત્ત-ખઝૂહુ વ કાનૂ ગ્લાલિમીન ૦ વ લમ્મા સુફિતા ફી અય્દીહિમ

ઉસે લિયા ઓર વો ઝાલિમ થે. ઓર જબ પચતાએ

વ ર-અવ્ અન્નહુમ ફદ દલ્લૂ ૧ ફાલૂ લ-ઘલ્લમ યરહમ્ના રબ્બુના

ઓર સમઝે કે હમ બેહકે બોલે અગર હમારા રબ હમપર મહેર ન કરે

વ યરિફિર લના લ-નફૂનન્ના મિનલ ખાસિરીન ૦ વ લમ્મા

ઓર હમેં ન બખ્શે તો હમ તબાહ હુએ. ઓર જબ

ર-જઅા મૂસો ઘલા ફવ્મિહી ગદબાના અસિફન ૧ ફાલા બિર-સમા

મૂસા અપની કૌમકી તરફ પલટા ગુસ્સેમેં ભરા ઝુન્ઝુલાયા હુવા કહા તુમને કયા ખુરી

ખલફતુમૂની મિમ બર-દી ૮ અ-અજિલ્તુમ અમ્મા રબ્બિકુમ ૮

મેરી જાનશીની કી મેરે બાદ, કયા તુમને અપને રબકે હુકમ સે જલ્દી કી,

વ અલ્ફલ અલ્વાહા વ અ-ખઝા બિ-રર-સિ અખીહિ યજુરુહૂ ઇલેહ ૭

ઓર તખ્તિયાં ડાલ દીં ઓર અપને ભાઈ કે સર કે બાલ પકળકર અપની તરફ ખીંચને લગા,

ફાલબ્ના ઉમ્મા ઇન્નલ ફવ્મસ્તદ-અફૂની વ કાદૂ યફતુલૂ-નની ૯

કહા, અય મેરે માં જાએ કૌમને મુઝે કમઝોર સમઝા ઓર કરીબ થા કે મુઝે માર ડાલેં,

ફલા તુશિમત બિ-યલ અર-દાઆ વલા તજઅલ્ની મ-અલ ફવ્મિમ્

તો મુઝપર દુશ્મનોંકો ન હંસા ઓર મુઝે ઝાલિમોંમેં ન મિલા.

ગ્લાલિમીન ૦ ફાલા રબ્બિરિફિર લી વ લિ-અખી વ અદખિલ્ના

અર્ઝ કી અય મેરે રબ મુઝે ઓર મેરે ભાઈ કો બખ્શ દે ઓર હમેં

فِي رَحْمَتِكَ ۖ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ۚ إِنَّ الَّذِينَ
 اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ ۚ وَذِلَّةٌ
 فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْفَاسِقِينَ ۚ
 وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِن بَعْدِهَا وَأَمْوَأُ
 إِنَّ رَبَّكَ مِّنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ۚ وَلَبَّا سَكَتَ
 عَنْ مُوسَى الْغَضَبَ أَخَذَ الْآلُوحَ ۚ وَفِي نُسُخَتِهَا
 هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ ۚ
 وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَاتِنَا ۚ
 فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ
 أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلُ وَإِيَّايَ أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ
 السُّفَهَاءُ مِنَّا ۚ إِنَّ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ ۚ تُضِلُّ بِهَا مَن
 تَشَاءُ وَتَهْدِي مَن تَشَاءُ ۚ أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا
 وَارْحَمْنَا ۚ وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ۚ وَاكْتُبْ لَنَا

فِي هَذِهِ

مَنْزِلٌ

235

ફી રહ-મતિક ۖ વ અન્તા અર-હમુર

અપની રહમતકે અન્દર લેલે, ઓર તૂ સબ મહેરવાલોંસે

રાહિમીન ۚ ઇબ્નલ લમીનત ત-ખમુલ

બખ્ષકર મહેરવાલા. બેશક વો જો બછળા લે બેકે

ઇબ્નલ સ-યનાલુહુમ ગ-દબુમ મિર

અન્કરીબ ઉન્હે ઉનકે રબ કા ગઝબ

રબ્બિહિમ વ મિલ્લતુન ફિલ હયાતિદ

ઓર મિલ્લત પહુંચના હે દુનિયાકી ઝિન્દગીમેં,

દુન્યા ۖ વ કમ્મલિકા નજિમલ

ઓર હમ એસા હી બદલા દેતે હેં

મુફ-તરીન ૦ વલ્લમીના અમિલુસ

બોહતાન વાલોંકો. ઓર જિન્હોંને બુરાઈયાં કીં

સચ્ચિઆતિ સુમ્મા તાબૂ મિમ બર-દિહા વ આ-મનૂ ۚ ઇબ્નલ રબ્બકા

ઓર ઉનકે બાદ તૌબા કી ઓર ઈમાન લાએ તો ઉસકે બાદ તુમ્હારા રબ

મિમ બર-દિહા લ-ગફુર રહીમ ૦ વ લમ્મા સ-કતા અમ મૂસલ ગ-દબુ

બખ્ષનેવાલા મહેરબાન હે. ઓર જબ મૂસા કા ગુસ્સા થમા

અ-ખમુલ અલ્લાહ ۚ વ ફી નુસ્ખતિહા હુદવ્ વ રહ-મતુલ લિલ્લમીના

તખ્તિયાં ઉઠા લીં, ઓર ઉનકી તહરીર મેં હિદાયત ઓર રહમત હે ઉનકે લિએ

હુમ લિ-રબ્બિહિમ યર-હબૂન ૦ વખ્તારા મૂસા ફવ્-મહૂ સબ્દના રજુલલ

જો અપને રબસે ડરતે હેં. ઓર મૂસા ને અપની કૌમસે સત્તર મર્દ

લિ-મીફાતિના ૮ ફ-લમ્મો અ-ખમુલુમુર રજફતુ ફાલા રબ્બિ લવ્

હમારે વા'દેકે લિએ ચુને, ફિર જબ ઉન્હેં ઝલ્ઝલે ને લિયા મૂસા ને અર્ઝ કી અય રબ મેરે

શિર-તા અહ-લકતહુમ મિન ફબુલુ વ ઇય્યાય ۖ અ-તુહલિકુના બિમા

તૂ ચાહતા તો પેહલે હી ઈન્હેં ઓર મુઝે હલાક કર દેતા, ક્યા તૂ હમેં ઉસ કામ પર હલાક ફરમાએગા

ફ-અલસ સુ-ફહાઉ મિન્ના ૮ ઇન હિયા ઇલ્લા ફિત્નતુક ۖ તુદિલ્લુ

જો હમારે બે-અકલોંને કિયા, વો નહીં મંગર તેરા આઝમાના, તૂ ઈસસે

બિહા મન તશાઉ વ તહદી મન તશાય ۖ અન્તા વલિયુના ફરિફર

બેહકાએ જિસે ચાહે ઓર રાહ દિખાએ જિસે ચાહે, તૂ હમારા મૌલા હે તૂ હમેં બખ્ષા દે

લના વરહમ્ના વ અન્તા ખમ્રુલ ગાફિરીન ૦ વફતુબ લના

ઓર હમપર મહેર કર ઓર તૂ સબસે બેહતર બખ્ષનેવાલા હે. ઓર હમારે લિએ

فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُنَا
إِلَيْكَ ۖ قَالَ عَذَابٌ أُصِيبَ بِهِ مَنْ أَشَاءَ ۖ
وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ۖ فَسَاكُنْهَا لِلَّذِينَ
يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا
يُؤْمِنُونَ ۚ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ
الَّذِي يَجِدُونَ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي
التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ
عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ
الْكَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْغُلْلَ الَّتِي كَانَتْ
عَلَيْهِمْ ۚ فَاَلَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ
وَاتَّبَعُوا النَّوَّارَ الَّذِي أُنْزِلَ مَعَهُ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ ۚ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ
إِلَيْكُمْ جَمِيعًا ۖ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ

لَا إِلَهَ إِلَّا

مَنْزِلَ ۲

236

ફી હાઝિહિ દુન્યા હ-સ-નતંવ વ
ઈસ દુનિયામે ભલાઈ લિખ ઓર
ફિલ આખિ-રતિ ઇન્ના હુદ્નો ઇલેક ૫
આખિરતમે બેશક હમ તેરી તરફ રુજૂઅ લાએ,
ફાલા અઝાબી ઉસીબુ બિહી મન
ફરમાયા, મેરા અઝાબ મેં જિસે ચાહું દું,
અશાઅ ૮ વ રહ-મતી વસિઅત ફુલ્લા
ઓર મેરી રહમત હર ચીઝકો ઘેરે હે,
શૈઅ ૫ ફ-સ-અફતુબુહા લિલ્લમીના
તો અન્કરીબ મેં ને'મતોંકો ઉન્કે લિએ લિખ દૂગા જો
યત્તફૂના વ યુર-તૂનઝ ઝકાતા વલ્લમીના
ડરતે ઓર ઝકાત દેતે હેં ઓર વો

હુમ બિ-આયાતિના યુર-મિનૂન ઠ અલ્લમીના યત્તબિઇનર
હમારી આયતોં પર ઈમાન લાતે હેં. વો જો ગુલામી કરેંગે

રસૂલન નબિયલ ઉમ્મિયલ લમી યજિદૂ-નહૂ મફતૂબન ઇન્દહુમ
ઉસ રસૂલ બે-પણહે ગૈબકી ખબરેં દેનેવાલે કી જિસે લિખા હુવા પાએંગે અપને પાસ
ફિત તપ્રાતિ વલ ઇન્જિલિ ૭ યર-મુરુહુમ બિલ મર-રૂફિ વ યન્હાહુમ
તોરાત ઓર ઇન્જિલ મેં, વો ઉન્હેં ભલાઈ કા હુકમ દેગા ઓર બુરાઈ સે

અનિલ મુન્કરિ વ યુહિલ્લુ લહુમુત તય્યિબાતિ વ યુહરરિમુ અલયહિમુલ
મના' ફરમાએગા, ઓર સુથરી ચીઝેં ઉન્કે લિએ હલાલ ફરમાએગા ઓર ગન્દી ચીઝેં ઉન્પર હરામ કરેગા,
ખબાઇસા વ ય-દઉ અન્હુમ ઇસ્રહુમ વલ અગ્લાલલ લતી કાનત
ઓર ઉન્પર સે વો બોઝ ઓર ગલે કે ફન્દે જો ઉન્પર થે ઉતારેગા,

અલયહિમ ૫ ફલ્લમીના આ-મનૂ બિહી વ અમ્-મરૂહુ વ ન-સરૂહુ
તો વો જો ઉસપર ઈમાન લાએ ઓર ઉસકી તા'ઝીમ કરેં ઓર ઉસે મદદ દેં

વત્ત-બઉન નૂરલ લમી ઉન્મિલા મ-અહૂ ૪ ઉલોઇકા હુમુલ
ઓર ઉસ નૂર કી પૈરવી કરેં જો ઉસકે સાથ ઉતરા, વહી

મુફલિહૂન ઠ ફુલ યો અયુહન નાસુ ઇન્ની રસૂલુલ્લાહિ ઇલયકુમ
બા-મુરાદ હુએ. તુમ ફરમાઓ, અય લોગો! મેં તુમ સબકી તરફ ઉસ અલ્લાહકા રસૂલ હું

જમી-અનિલ લમી લહૂ મુલ્કુસ સમાવાતિ વલ અદ ૮
કે આસમાનોં ઓર ઝમીનકી બાદશાહી ઉસીકો હે,

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۖ فَأَمُوتُوا بِإِلَهِهِ وَ
رَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَتِهِ
وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝ وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى
أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ۝ وَقَطَعْنَاهُمْ
اِثْنَتَيْ عَشَرَ أَسْبَاطًا أُمَمًا ۖ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى
إِذِ اسْتَسْقَاهُ قَوْمُهُ أَنْ اصْرَبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ
فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ اِثْنَتَا عَشَرَ عِيقًا ۖ قَدْ عَلِمَ
كُلُّ أَنْاسٍ مَشْرَبَهُمْ ۖ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ
وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّٰنَ وَالسَّلَوى ۖ كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ
مَا رَزَقْنَاكُمْ ۖ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ
يُظْلِمُونَ ۝ وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ
وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ
سُبْحًا ۖ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ ۖ سَنَزِيدُ الْبَهِيسِينَ ۝

سَبِيل

مَنْزِل

237

લો ઇલાહા ઇલાહા હુવા યુહ્યી વ
ઉસકે સિવા કોઈ મા'બૂદ નહીં જિલાએ ઓર

યુમીતુ ۝ ફ-આમિનૂ બિલાહિ વ
મારે, તો ઈમાન લાઓ અલાહ ઓર

રસૂલિહિન નબિયિલ ઉમ્મિયિલ લમ્મી
ઉસકે રસૂલ બે-પણે ગૈબ બતાનેવાલે પર કે

યુર-મિનુ બિલાહિ વ ફલિમાતિહી
અલાહ ઓર ઉસકી બાતોં પર ઈમાન લાતે હે

વત્તબિહીહુ લ-અલ્લકુમ તહ-તદૂન ۝
ઓર ઉનકી ગુલામી કરો કે તુમ રાહ પાઓ.

વ મિન ફવ્મિ મૂસો ઉમ્મતુન્ય યહદૂના
ઓર મૂસા કી કૌમસે એક ગિરોહ હે કે

બિલ હફફિ વ બિહી યર-દિલૂન ۝ વ ફત્તર-નાહુમુસ્ન-તય અશરતા
હક કી રાહ બતાતા ઓર ઉસીસે ઈન્સાફ કરતા. ઓર હમને ઉન્હે બાંટ દિયા બારહ

અરબાતન ઉ-મમા ۝ વ અવ્હય્નો ઇલા મૂસો ઇઝિસ્તરફાહુ
કબીલે ગિરોહ ગિરોહ, ઓર હમને વહી ભેજ મૂસાકો જબ ઉસસે

ફવ્મુહૂ અનિદરિબ બિ-અસાફલ હ-જર ૯ ફમ્મ-જસત મિન્હુસ્નતા
ઉસકી કૌમને પાની માંગા કે ઉસ પથ્થર પર અપના અસા મારો તો ઉસમેસે

અશરતા અય્ના ۝ ફદ અલિમા ફુલુ ઉનાસિમ મશર-બહુમ ۝
બારહ યશમે ફૂટ નિકલે, હર ગિરોહ ને અપના ઘાટ પેહચાન લિયા,

વ મુલ્લના અલય્હિમુલ ગમામા વ અન્નના અલય્હિમુલ મન્ના
ઓર હમને ઉનપર અબ્ર સાએબાન કિયા ઓર ઉનપર મન્નો સલા ઉતારા,

વસ્સલા ۝ ફુલૂ મિન તયિબાતિ મા રઝફનાકુમ ۝ વમા મુ-લમૂના વ
બાઓ હમારી દી હુઈ પાક ચીઝે ઓર ઉન્હોને હમારા કુછ નુક્સાન ન કિયા

લાફિન કાનૂ અન્ફુ-સહુમ યમૂલિમૂન ۝ વ ઇમ્મ ફીલા લ-હુમુસ્કુનૂ હાઝિહિલ
લેકિન અપની હી જાનોંકા બુરા કરતે હે. ઓર યાદ કરો જબ ઉનસે ફરમાયા ગયા, ઈસ

ફર-યતા વ ફુલૂ મિન્હા હય્સુ શિર-તુમ વ ફૂલૂ હિલ્લતુવ્ વદખુલુલ બાબા
શહેરમેં બસો ઓર ઉસમેં જો યાહો બાઓ ઓર કહો ગુનાહ ઉતરે ઓર દરવાઝેમેં

સુબ્જદન નરિફર લકુમ ખતીઆતિકુમ ۝ સ-નમીદુલ મુહસિનીન ۝
સજદા કરતે દાખિલ હો હમ તુમ્હારે ગુનાહ બખ્શ દેંગે, અન્કરીબ નેકોંકો ઝિયાદા અતા ફરમાએંગે

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ ۝ وَسَأَلْنَاهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِثْيَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرْعًا وَ يَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ ۚ كَذَلِكَ نَبْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ۝ وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا ۚ إِنَّهُمْ مُّهْلِكُهُمْ أَوْ مُّعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۚ قَالُوا مَعَذَرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ۝ فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعِزَابٍ بَّيْسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ۝ فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ۝

खसिनी

मन्त्र

234

इ-अर-सलल लगीना मु-लमू मिन्हुम
तो उनमेंके जालिमोंने बात बदल दी

इ-पलन गय्-रल लगी कीला लहुम
उसके जिलाइ जिसका उन्हें हुकम था

इ-अर-सलल अल-यहिम रिजमम
तो हमने उनपर आसमान से अजाब भेजा

मिनस समाध जिमा कानू यमुलिमून
बदला उनके जुल्म का।

परअलहुम अनिल इर-यतिल
और उनसे डाल पूछो उस बस्ती का

लती कानत हादि-रतल अहर
के दरिया किनारे थी

धर यर-दूना इस सज्जि धर तर-तीहिम हीतानुहुम यप्मा सज्जिहिम
जब वो उड़ते के बारेमें उड़ से बण्डते जब उड़ते के दिन उनकी मछलियां पानी पर तैरती

शुररअंप् व यप्मा ला यस्जितून १ ला तर-तीहिम हैं कज़ालिका हैं
उनके सामने आतीं और जो दिन उड़ते का न होता न आतीं, इस तरह

नल्लुहुम जिमा कानू यइसुइून ० व धर कालत उम्मतुम मिन्हुम
हम उन्हें आजमाते थे उनकी बे-हुकमी के सबब, और जब उनमेंसे एक गिरोह ने कहा

जिमा तधरून १ लाहु मुहलिकुहुम अप् मुअज़्जिनुहुम
क्यों नसीहत करते हो उन लोगोंको जिन्हें अल्लाह उलाक करनेवाला है या उन्हें

अज़ाजन शदीदा १ कालू मर-जि-रतन धला रज्जिहुम व
सज्जत अजाब देनेवाला, बोले तुम्हारे रब के हुज़ूर मा'जेरत को और

लअल्लहुम यत्तइून ० इ-लम्मा नसू मा मुकिरू जिही अन्जयनल
शायद उन्हें डर हो. फिर जब सुला बैठे जो नसीहत उन्हें हुई थी हमने बया लिअ

लगीना यन्हपना अनिस सूध व अ-अज़नल लगीना मु-लमू
वो जो बुराई से मना' करते थे और जालिमों को बुरे अजाबमें पकणा

जि-अज़ाजिम अरसिम जिमा कानू यइसुइून ० इ-लम्मा
बदला उनकी नाइरमानी का. फिर जब

अ-तप् अम्मा नुहू अन्हू कुल्ला लहुम कूनू इर-र-दतन
उन्होंने मुमानअत के हुकम से सरकशी की हमने उनसे इरमाया हो जाओ अन्हर

خَسِبِينَ ۝ وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لِيُبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ
إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ ۝ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ۝
وَقَطَّعْنَهُمْ فِي الْأَرْضِ أَمْمًا ۖ مِنْهُمْ الصَّاحِبُونَ
وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ ۖ وَبَلَّوْنَهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝ فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ
وَوَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَى
وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا ۖ وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِثْلُهَا
يَأْخُذُوا ۚ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ الْكِتَابِ
أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا فِيهِ
وَالدَّارُ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ ۖ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ۝ وَالَّذِينَ يُسَكِّكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا
الصَّلَاةَ ۖ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ۝ وَإِذْ

ખાસિઈન ૦ વ ઇમ્ તઅમ્-મના
ધુત્કારે હુએ. ઓર જબ તુમ્હારે રબ ને હુકમ સુના દિયા

રબુકા લ-યઅસુન્ના અલય્હિમ
કે ઝર કયામત કે દિન તક ઉનપર એસે કો ભેજતા રહૂંગા
ઇલા યવ્મિલ ફિયા-મતિ મંય્ યસૂમુહમ
જો ઉ-હે

સૂઅલ અમ્માબ ૭ ઇન્ના રબુકા
બુરી માર ચખાએ, બેશક તુમ્હારા રબ
લ-સરીઉલ ઇફાબિ હૈ વ ઇન્નહુ
ઝર જલ્દ અઝાબ વાલા હૈ, ઓર બેશક વો
લ-ગફૂર રહીમ ૦ વ ફત્તર-નાહમ
બખ્શનેવાલા મેહરબાન હૈ. ઓર ઉન્હે હમને

ફિલ અરદિ ઉ-મમા ૮ મિન્હુમુસ સાલિહૂના વ મિન્હુમ દૂના મ્માલિક
ઝમીનમેં મુતફરિક કર દિયા ગિરોહ ગિરોહ, ઉનમેં કુછ નેક હૈં ઓર કુછ ઓર તરહ કે

વ બ-લવ્નાહમ બિલ હ-સનાતિ વસ સચિયાતિ લઅલ્લહમ
ઓર હમને ઉન્હે ભલાઈયો ઓર બુરાઈયો સે આઝમાયા કે કહીં વો

યરજિઉન ૦ ફ-ખ-લફા મિમ બર-દિહિમ ખલ્ફુવ્ વરિસુલ કિતાબા
રુજૂઅ લાએ. ફિર ઉનકી જગહ ઉનકે બાદ વો ના-ખલફ આએ કે કિતાબ કે વારિસ હુએ

યર-ખુમૂના અ-રદા હામ્લ અદના વ યફૂલૂના સ-યુરફુરુ લના ૮ વ ઇય
ઇસ દુનિયાકા માલ લેતે હૈં ઓર કેહતે અબ હમારી બખ્શિશ હોગી, ઓર અગર

યર-તિહિમ અ-રદુમ મિસ્લુહુ યર-ખુમૂહ ૭ અ-લમ યુર-ખમ્ અલય્હિમ
વૈસા હી માલ ઉનકે પાસ ઓર આએ તો લેલે, કયા ઉનપર

મીસાફુલ કિતાબિ અલ્લા યફૂલૂ અલલ્લાહિ ઇલ્લલ હફ્ફા વ દ-રસૂ મા
કિતાબમેં અહદ ન લિયા ગયા કે અલ્લાહકી તરફ નિસ્બત ન કરેં મગર હક્ક ઓર ઉન્હોને ઉસે પખ્કા

ફીહ ૭ વદ-દારુલ આખિ-રતુ ખયરુલ લિલ્લમ્નીના યત્તફૂન ૭
ઓર બેશક પિછલા ઘર બેહતર હૈ પરહેઝગારોંકો.

અ-ફલા તર-ફિલૂન ૦ વલ્લમ્નીના યુમસ્સિફૂના બિલ કિતાબિ વ
તો કયા તુમ્હેં અકલ નહીં. ઓર વો જો કિતાબકો મઝબૂત થામતે હૈં ઓર

અફામુસ સલાહ ૭ ઇન્ના લા નુદીઉ અજરલ મુસ્લિહીન ૦ વ ઇમ્
ઉન્હોને નમાઝ કાઈમ રખ્ખી, હમ નેકોંકા નેગ નહીં ગંવાતે. ઓર જબ

تَتَّقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ
وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا
مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝ وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِن
بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَ أَسْهَدَهُمْ
عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ ۖ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ ۖ قَالُوا بَلَىٰ ۖ شَهِدْنَا ۚ
أَن تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ ۚ
أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِن قَبْلُ وَكُنَّا
ذُرِّيَّةً مِّنْ بَعْدِهِمْ ۖ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ
الْبَاطِلُونَ ۚ وَكَذَلِكَ نَقُصُّلُ الْأَيَّاتِ وَلَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ۚ وَآتَىٰ عَلَيْهِم نَبَا الَّذِي آتَيْنَاهُ
إِبْرَاهِيمَ فَأَتَسَلَخَ مِنْهَا فَأَتَبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ
مِنَ الْغَاوِينَ ۚ وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ
أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ ۖ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ

الكلب

مترجم

240

નતફનલ જ-બલા ફવ્-ફહુમ ક-અન્નહુ
હમને પહાળ ઉનપર ઉઠાયા ગોયા વો
મુલ્લતુવ્ વ મુન્નૂ અન્નહુ વાફિઉમ
સાએબાન હે ઓર સમજે કે વો ઉનપર ગિર પળેગા,
બિહિમ ૯ ખુમૂ મો આતય્-નાકુમ
તો જો હમને તુમહેં દિયા ઝોર સે
બિ-ફુવ્વતિવ્ વમ્ફુરૂ મા ફીહિ લઅલ્લકુમ
ઓર યાદ કરો જો ઇસમેં હે કે કહીં તુમ
તત્તફૂન ૦ વ ઘમ્ અ-ખમ્ ૨૭બુકા મિમ
પરહેઝગાર હો. ઓર અય મહબૂબ યાદ કરો જબ તુમ્હારે રબ ને
બની આ-દમા મિન મુહરિહિમ મુરરિય-
ઔલાદે આદમ કી પુશતસે ઉનકી નસલ નિકાલી

તહુમ વ અરહ-દહુમ અલો અન્ફુસિહિમ ૯ અ-લસ્તુ બિ-રબ્બિકુમ ૭

ઓર ઉન્હે ખુદ ઉનપર ગવાહ કિયા, કયા મેં તુમ્હારા રબ નહીં,

ફાલૂ બલા ૯ શહિદના ૯ અન તફૂલૂ યવ્-મલ ફિયા-મતિ ઇન્ના

સબ બોલે, કયૂં નહીં, હમ ગવાહ હુએ કે કહીં કયામત કે દિન કહો કે હમેં

ફુન્ના અન હામ્ ગાફિલીન ૦ અવ્ તફૂલૂ ઇન્નમો અશરકા આબાઉના

ઇસકી ખબર ન થી. યા કહો કે શિર્ક તો પેહલે હમારે બાપ દાદા ને કિયા

મિન ફબ્લુ વ ફુન્ના મુરરિયતમ મિમ બર-દિહિમ ૯ અ-ફ-તુહલિકુના

ઓર હમ ઉનકે બાદ બચ્ચે હુએ, તો કયા તૂ હમેં ઉસપર હલાક

બિમા ફ-અ-લલ મુબ્તિલૂન ૦ વ કમ્ગાલિકા નુફરિસિલુલ આયાતિ વ

ફરમાએગા જો અહલે બાતિલ ને કિયા. ઓર હમ ઇસી તરહ આયતેં રંગ રંગસે બયાન કરતે હેં ઓર

લઅલ્લહુમ યરજિઉન ૦ વત્લુ અલય્હિમ ન-બ-અલ લમ્મો આતય્નાહુ

ઇસલિએ કે કહીં વો ફિર આએ. ઓર અય મહબૂબ ઉન્હે ઉસકા અહવાલ સુનાઓ જિસે હમને

આયાતિના ફન્સ-લખા મિન્હા ફ-અલ્બ-અહુશ શય્તાનુ ફ-કાના

અંપની આયતેં દીં તો વો ઉનસે સાફ નિકલ ગયા તો શૈતાન ઉસકે પીછે લગા તો

મિનલ ગાવીન ૦ વ લવ્ શિય-ના લ-ર-ફ-નાહુ બિહા વ લાફિન્નહુ

ગુમરાહોંમેં હો ગયા. ઓર હમ ચાહતે તો આયતોંકે સબબ ઉસે ઉઠા લેતે મગર વો તો

અખલદા ઇલલ અરદિ વત્ત-બમ્ ૯ હવાહ ૯ ફ-મ-સુલુહુ ક-મ-સુલિલ

ઝમીન પકળ ગયા ઓર અપની ખ્વાહિશકા તાબેઅ હુવા, તો ઉસકા હાલ

الْكَلْبُ: إِنَّ تَحِيلَ عَلَيْهِ يَلْهَثُ أَوْ تَتْرُكُهُ
يَلْهَثُ ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا
فَأَقْصَصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ۝ سَاءَ
مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسُهُمْ
كَأَنَّهُمْ يَظْلِمُونَ ۝ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِى
وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا إِلَهَ هُمْ الْخَسِرُونَ ۝ وَلَقَدْ
دَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ ۝
لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا ۝ وَلَهُمْ أَعْيُنٌ
لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا ۝ وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا
أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ ۝ أُولَئِكَ هُمُ
الْغَافِلُونَ ۝ وَبِاللَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ
بِهَا ۝ وَذُرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ
سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ وَمِمَّنْ خَلَقْنَا

أَمَّةٌ يَهْدُونَ

مَثَلًا

241

કલ્બ ૯ ઘન તહમિલ અલય્હિ
કુત્તેકી તરહ હે, તૂ ઉસપર હમલા કરે

યહહસુ અવ્ તરુકહુ યહહસુ ૫
તો ઝખાન નિકાલે ઓર છોળ દે તો ઝખાન નિકાલે,

ઝાલિકા મ-સુલુલ ફવમિલ લઝીના
યે હાલ હે ઉનકા જિન્હોને

કઝ્-ઝબૂ બિ-આયાતિના ૯ ફફસુસિલ
હમારી આયતેં જુટલાઈ, તો તુમ નસીહત

ફ-સસા લઅલ્લહુમ ય-તફક-કરૂન ૦
સુનાઓ કે કહી વો ધ્યાન કરે.

સાઆ મ-સુ-લનિલ ફવમુલ લઝીના
કયા બુરી કહાવત હે ઉનકી જિન્હોને

કઝ્-ઝબૂ બિ-આયાતિના વ અન્ફુ-સહુમ કાનૂ યઝ્લિમૂન ૦
હમારી આયતેં જુટલાઈ ઓર અપની હી જાન કા બુરા કરતે થે.

મંય્ યહદિલ્લાહુ ફ-હુવલ મુહ-તદી ૯ વ મંય્ યુદલિલ ફ-ઉલોઘકા
જિસે અલ્લાહ રાહ દિખાએ તો વહી રાહ પર હે ઓર જિસે ગુમરાહ કરે તો વહી

હુમુલ ખાસિરૂન ૦ વ લ-ફદ ઝ-રર-ના લિ-જહન્નમા ફસીરમ
નુકસાનમેં રહે. ઓર બેશક હમને જહન્નમ કે લિએ પૈદા કિએ બહુત

મિનલ જિન્નિ વલ ઘન્સિ ૫ લહુમ ફુલૂબુલ લા યફ-ફહૂના બિહા ૫
જિન્ન ઓર આદમી, વો દિલ રખતે હેં જિનમેં સમજ નહીં,

વ લહુમ અર-યુનુલ લા યુઝિસૂના બિહા ૫ વ લહુમ આઝાનુલ લા
ઓર વો આંખેં જિનસે દેખતે નહીં, ઓર વો કાન

યસ્મઇના બિહા ૫ ઉલોઘકા કલ અન્ઝામિ બલ હુમ અદલ્લ ૫
જિનસે સુનતે નહીં, વો ચોપાયોંકી તરહ હેં બલકે ઉનસે બજહકર ગુમરાહ

ઉલોઘકા હુમુલ ગાફિલૂન ૦ વ લિલ્લાહિલ અસ્માઉલ હુસ્ના
વહી ગફલતમેં પળે હેં. ઓર અલ્લાહ હી કે હેં બહુત અરઘે નામ

ફદ્દિહુ બિહા ૫ વ ઝરુલ લઝીના યુલ્દિહૂના ફી અસ્માઘહ ૫
તો ઉસે ઉનસે પુકારો, ઓર ઉન્હેં છોળ દો જો ઉસકે નામોમેં હક સે નિકલતે હેં,

સ-યુજઝવ્ના મા કાનૂ યર-મલૂન ૦ વ મિમ્મન ખ-લફનો
વો જહદ અપના કિયા પાએંગે. ઓર હમારે બનાએ હુઓમેં

أَمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَ بِهِ يَعْدِلُونَ
وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ
حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ۖ وَأُمْلَىٰ لَهُمْ ۖ إِنَّ كَيْدِي
مَتِينٌ ۖ أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِّنْ
جِنَّةٍ إِن هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۖ أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي
مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ
شَيْءٍ ۖ وَأَن عَسَىٰ أَن يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ
فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ۖ مَن يُضْلِلِ
اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ ۖ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ
يَعْمَهُونَ ۖ يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ
مُرْسَاهَا ۖ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي ۖ لَا يُجَلِّيهَا
لَوْفِهَا إِلَّا هُوَ ۖ ثَقُلَتْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
لَا تَأْتِيَنَّهُمُ إِلَّا بَغْغَةً ۖ يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا ۖ

ઉમ્મતુંય યહદૂના બિલ હક્કિ વ બિહી
એક ગિરોહ વો હે કે હક બતાએં ઓર ઉસપર
યર-દિલૂન ઠ વલ્લઝીના કમ્-મખૂ
ઈ-સાફ કરે. ઓર જિ-હોને

બિ-આયાતિના સ-નસ્તદ્ રિજુહુમ
હમારી આયતેં ઝુટલાઈ જલ્દ હમ ઉન્હેં આહિસ્તા આહિસ્તા
મિન હય્સુ લા યર-લમૂન ઠ વ ઉમ્લી
અઝાબકી તરફ લેજાએંગે જહાંસે ઉન્હેં ખબર નહોગી. ઓર મેં
લહુમ ઠ ઘન્ના કય્દી મતીન ઠ અ-વલમ
ઉન્હેં ઢીલ દૂંગા બેશક મેરી ખુફિયા તદબીર બહુત પકકી હે.

ય-તફક-કરૂ મા બિ-સાહિબિહિમ
કયા સોચતે નહીં કે ઉન્હેં સાહબ કો

મિન જિન્નહ ઠ ઘન હુવા ઘલ્લા નઝીરુમ મુબીન ઠ અ-વલમ
જુનૂસે કુછ ઈલાકા નહીં, વો તો સાફ ડર સુનાનેવાલે હે. કયા ઉન્હોને

યન્મુરૂ ફી મ-લફૂતિસ સમાવાતિ વલ અરદિ વમા ખ-લફ્લાહુ
નિગાહ ન કી આસમાનોં ઓર ઝમીનકી સલ્તનત મેં ઓર જો જો ચીઝ અલ્લાહને બનાઈ

મિન શય્ઘવ્ ય વ અન અસો અંય્ યફૂના ફદિફ-ત-રબા
ઓર યે કે શાયદ ઉન્કા વા'દા નઝદીક આ ગયા હો

અ-જલુહુમ ટ ફ-બિ-અરિયિ હદીસિમ બર-દહૂ યુર-મિનૂન ઠ
તો ઉસકે બાદ ઓર કૌનસી બાત પર યકીન લાએંગે.

મંય્ યુદલિલિલ્લાહુ ફલા હાદિયા લહ ટ વ ય-ઝરુહુમ ફી તુરયાનિહિમ
જિસે અલ્લાહ ગુમરાહ કરે ઉસે કોઈ રાહ દિખાનેવાલા નહીં, ઓર ઉન્હેં છોળતા હે કે અંપની સરકશીમેં

યર-મહૂન ઠ યસ્અલૂ-નકા અનિસ સા-અતિ અરયાના મુરસાહા ટ
ભટકા કરે. તુમસે કયામત કો પૂછતે હેં કે વો કબ કો ઠેહરી હે

ફુલ ઘન્નમા ઘલ્મુહા ઘન્દા રબ્બી ટ લા યુજલ્લીહા લિ-વફિતહો
તુમ ફરમાઓ ઈસકા ઈલ્મ તો મેરે રબ કે પાસ હે, ઉસે વહી ઉસકે વક્ત પર ઝાહિર કરેગા

ઘલ્લા હૂ ટ સુફુલત ફિસ સમાવાતિ વલ અર્દ ટ લા તર-તીફુમ
ભારી પળ રહી હે આસમાનોં ઓર ઝમીનમેં તુમપર ન આએગી

ઘલ્લા બર-તહ ટ યસ્અલૂ-નકા ફ-અન્નકા હફિરયુન અન્દા ટ
મગર અયાનક, તુમસે એસા પૂછતે હેં ગોયા તુમને ઉસે ખૂબ તહકીક કર રખ્યા હે

قُلْ إِنَّمَا عَلَّمَهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا
يَعْلَمُونَ ۝ قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا إِلَهٌ لَّنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا
مَا شَاءَ اللَّهُ ۝ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبِ لَا سْتَكْبَرْتُ
مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ ۚ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ
وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ
نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ
إِلَيْهَا ۚ فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيًّا فَبَرَرَتْ
بِهِ ۚ فَلَمَّا أَتَفَلَتْ دَعَا اللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ آتَيْتَنَا
صَالِحًا لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ۝ فَلَمَّا أَتَاهُمَا
صَالِحًا جَعَلَ لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا ۚ فَفَعَلَى
اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝ أَيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ
شَيْئًا وَهُمْ يَخْلُقُونَ ۝ وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا
وَلَا أَنفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ۝ وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى
الهُدَى

કુલ ઇન્નમા ઇલ્મુહા ઇન્દલ્લાહિ વ
તુમ ફરમાઓ, ઇસકા ઇલ્મ તો અલ્લાહ હી કે પાસ હૈ

લાકિન્ના અફ-સુરન નાસિ લા યર-લમૂન ૦
લેકિન બહુત લોગ જાનતે નહીં.

કુલ લો અમ્લિકુ લિ-નફસી નફ-અંવ
તુમ ફરમાઓ મેં અપની જાન કે ભલે

વલા દરરન ઇલ્લા મા શાઅલ્લાહ ૭
બુરે કા ખુદ મુખ્તાર નહીં મગર જો અલ્લાહ ચાહે,

વ લવ્ કુન્તુ અર-લમુલ ગયબા
ઔર અગર મેં ગૈબ જાન લિયા કરતા

લસ્તફ-સુર્તુ મિનલ ખૈર ૬
તો યૂં હોતા કે મૈને બહુત ભલાઈ જમા' કરલી

વમા મસ્સનિયસ સૂઅ ૬ ઇન અના ઇલ્લા નઝીરુવ્ વ બશીરુલ
ઔર મુઝે કોઈ બુરાઈ ન પહુંચી મેં તો યહી ડર ઔર ખુશી સુનાનેવાલા હું

લિ-ફવમિય્ યુર-મિનૂન ૮ હુવલ્લઝી ખ-લ-ફકુમ મિન નફસિવ્
ઉન્હે જો ઇમાન રખતે હેં. વહી હૈ જિસને તુમ્હે એક જાનસે પૈદા કિયા

વાહિ-દતિવ્ વ જ-અલા મિન્હા ઝવ્-જહા લિ-યસ્ફુના ઇલય્હા ૯
ઔર ઉસીમેંસે ઉસકા જોળા બનાયા કે ઉસસે ચૈન પાએ

ફ-લમ્મા તગશ્શાહા હ-મલત હમ્લન ખફીફન ફ-મરરત બિહ ૯
ફિર જબ મદ ઉસપર છાયા ઉસે એક હલકા સા પેટ રેહ ગયા તો ઉસે લિએ ફિરા કી,

ફ-લમ્મો અરફલદ દ-અવલ્લાહા રબ્બહુમા લ-ઇન આતય-તના સાલિહલ
ફિર જબ બોઝલ પળી દોનોંને અપને રબ સે દુઆ કી ઝરૂર અગર તૂ હમેં જૈસા ચાહિએ બચ્ચા દેગા

લ-નફૂનન્ના મિનશ શાકિરીન ૦ ફ-લમ્મો આતાહુમા સાલિહન જ-અલા
તો બેશક હમ શુકગુઝાર હોંગે. ફિર જબ ઉસને ઉન્હે જૈસા ચાહિએ બચ્ચા અતા ફરમાયા ઉન્હેને

લહુ શુ-રકાઆ ફીમો આતાહુમા ૯ ફ-તઆલલ્લાહુ અમ્મા યુશિફૂન ૦
ઉસકી અતા મેં ઉસકે સાઝી ઠેહરાએ, તો અલ્લાહકો બરતરી હૈ ઉનકે શિર્ક સે.

અ-યુશિફૂના મા લા યખ્લુકુ શયઅવ્ વહુમ યુખલફૂન ૭ વલા યસ્તતીઇના
ક્યા ઉસે શરીક કરતે હેં જો કુછ ન બનાએ ઔર વો ખુદ બનાએ હુએ હેં. ઔર ન વો ઉનકો

લહુમ નસરવ્ વલો અન્ફુ-સહુમ યન્સુરૂન ૦ વ ઇન તદઊહુમ ઇલલ
કોઈ મદદ પહુંચા સકે ઔર ન અપની જાનોં કી મદદ કરેં. ઔર અગર તુમ ઉન્હે રાહકી તરફ બુલાઓ

الْهُدَى لَا يَتَّبِعُكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُكُمْ
أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ ۝ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ عِبَادُ أَصْنَانٍ قَدْ دَعَوْهُمْ فَلَيْسَ جَبَابًا لَهُمْ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝ أَلَمْ يَأْتِ الْبَنَاتِ يَنْشُرْنَ
بِهَذَا أَمْ لَكُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَا ۚ أَمْ لَكُمْ أَعْيُنٌ
يُبْصِرُونَ بِهَا ۚ أَمْ لَكُمْ أَذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا ۚ قُلْ
ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُوا ۚ فَلَا تُنْظَرُونَ ۝
إِنَّ وَلِيََّ اللَّهُ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ ۚ وَهُوَ يَتَوَلَّى
الصَّالِحِينَ ۝ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا
يَسْتَجِيبُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ ۝
وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْمَعُوا وَتَرْهَبُهُمْ
يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ۝ خُذِ الْعَفْوَ
وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ۝ وَإِنَّمَا

હુદા લા યત્તબિહીકુમ ૫ સવોઉન
તો તુમ્હારે પીછે ન આએ, તુમપર
અલયકુમ અ-દ-અવતુમૂહુમ અમ
તુમપર એક સા હૈ થાહે ઉન્હે પુકારો યા
અન્તુમ સામિતૂન ૦ ઇન્નલ લમીના
થુપ રહો. બેશક વો જિનકો
તદઉના મિન દૂનિલાહિ ઇબાદુન
તુમ અલાહકે સિવા પૂજતે હો
અમ્સાલુકુમ ફદહીહુમ ફલ-યસ્તજીબૂ
તુમ્હારી તરફ બન્દે હૈ તો ઉન્હે પુકારો ફિર વો તુમ્હે જવાબ દે
લકુમ ઇન ફુન્તુમ સાદિકીન ૦
અગર તુમ સચ્ચે હો.

અ-લહુમ અરજુલુંય યમ્શૂના બિહો ૫ અમ લહુમ અયદિય
કયા ઉનકે પાંવ હૈ જિનસે ચલે, યા ઉનકે હાથ હૈ

યત્તિશૂના બિહો ૫ અમ લહુમ અર-યુનુંય યુઝિરૂના બિહો ૫
જિનસે ગિરિફત કરે, યા ઉનકે આંખે હૈ જિનસે દેખે,

અમ લહુમ આઝાનુંય યસ્મઉના બિહા ૫ ફુલિદ-ઉ શુ-રકા-અકુમ
યા ઉનકે કાન હૈ જિનસે સુને, તુમ ફરમાઓ કે અપને શરીકોં કો પુકારો

સુમ્મા કીદૂનિ ફલા તુન્ઝિરૂન ૦ ઇન્ના વલિયિ-યલાહુલ લમી
ઔર મુઝપર દાવ ચલો ઔર મુઝે મોહલત ન દો. બેશક મેરા વાલી અલાહ હૈ જિસને

નમ્-મલલ કિતાબા ૫ વહુવા ય-તવલસ સાલિહીન ૦
કિતાબ ઉતારી, ઔર વો નેકોં કો દોસ્ત રખતા હૈ.

વલ્લમીના તદઉના મિન દૂનિહી લા યસ્તલીહીના નસ્રકુમ વલો
ઔર જિન્હે ઉસકે સિવા પૂજતે હો વો તુમ્હારી મદદ નહીં કર સકતે ઔર ન

અન્ફુ-સહુમ યન્સુરૂન ૦ વ ઇન તદઉહુમ ઇ-લલ હુદા લા યસ્મઉ ૫
ખુદ અપની મદદ કરે. ઔર અગર તુમ ઉન્હે રાહકી તરફ ખુલાઓ તો ન સુને,

વ તરાહુમ યન્સુરૂના ઇલયકા વહુમ લા યુઝિરૂન ૦ ખુઝિલ અફવા
ઔર તૂ ઉન્હે દેખે કે વો તેરી તરફ દેખ રહે હૈ, ઔર ઉન્હે કુછ ભી નહીં સૂઝતા. અય મહબૂબ મુઆફ કરના

વર-મુર બિલ ઉરફિ વ અર-રિદ અનિલ જાહિલીન ૦ વ ઇમ્મા
ઈખ્તિયાર કરો ઔર ભલાઈ કા હુકમ દો ઔર જાહિલોંસે મુંહ ફેર લો. ઔર અય સુનનેવાલે અગર

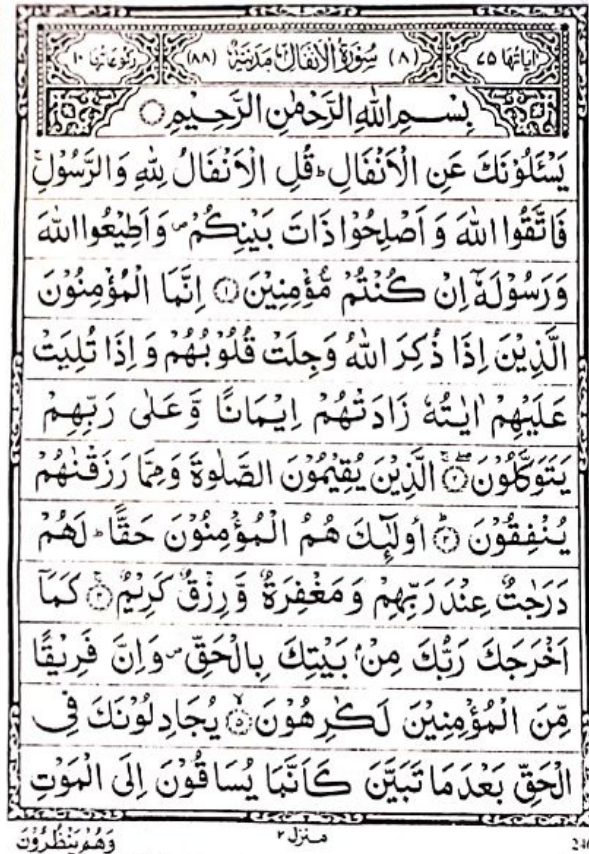
يَنْزَعَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝ إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ
مِّنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ۝
وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُونَ ۝
وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِآيَةٍ قَالُوا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا
قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي هَذَا
بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ۝ وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ
وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝ وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي
نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَبْرِ مِنَ الْقَوْلِ
بِالْعُدُوِّ وَالْأَصْوَاجِ وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ ۝
إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ
عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ ۝

سورة الانفال

منزل ٢

245

યન્નગુન્નકા મિનશ શય્તાનિ
શૈતાન તુઝે કોઈ કૂંચા દે
નમ્ગુન ફરતધમ્ બિલ્લાહ ૫
તો અલ્લાહકી પનાહ માંગ,
ધન્નહૂ સમીઉન અલીમ ૦ ધન્નલ
બેશક વહી સુનતા જાનતા હે. બેશક
લમ્નીનત ત-ફવ્ ધમ્મા મરસહુમ
વો જો ડર વાલે હૈં જબ ઉન્હે
તાધકુમ મિનશ શય્તાનિ તમ્ક-કરૂ
કિસી શૈતાની ખયાલ કી ઠેસ લગતી હૈં હોશિયાર હો જાતે હૈં
ફ-ધમ્મા હુમ મુજિસરૂન ૦ વ ધમ્પાનુહુમ
ઉસી વક્ત ઉનકી આંખે ખુલ જાતી હૈં. ઓર વો જો શૈતાનોકે
યમુદ્દ-નહુમ ફિલ ગરિયિ સુમ્મા લા યુફિસરૂન ૦ વ ધમ્મા લમ
ભાઈ હૈં શૈતાન ઉન્હે ગુમરાહીમે ખીંચતે હૈં ફિર કમી નહીં કરતે. ઓર અય મહબૂબ જબ
તર-તિહિમ બિ-આ-યતિન ફાલૂ લવ્લજ-તબય-તહા ૫ ફુલ ધન્નમો
તુમ ઉનકે પાસ કોઈ આયત ન લાઓ તો કેહતે હૈં તુમને દિલસે ક્યું ન બનાઈ, તુમ ફરમાઓ, મેં તો
અત્તબિઉ મા યૂહો ઇલય્યા મિર રબ્બી ૮ હામ્મા બસાધરુ મિર રબ્બિકુમ
ઉસીકી પૈરવી કરતા હૂં જો મેરી તરફ મેરે રબસે વહી હોતી હે, યે તુમ્હારે રબકી તરફસે આંખે ખોલના હે
વ હુદવ્ વ રહ-મતુલ લિ-ફવ્મિય્ યુર-મિનૂન ૦ વ ધમ્મા ફુરિઅલ
ઓર હિદાયત ઓર રહમત મુસલમાનોં કે લિએ. ઓર જબ કુરઆન પઢા જાએ
ફુરઆનુ ફરતમિઉ લહૂ વ અન્સિતૂ લઅલ્લકુમ તુર-હમૂન ૦
તો ઉસે કાન લગાકર સુનો ઓર ખામોશ રહો કે તુમપર રહમ હો.
વમ્ફુર રબ્બકા ફી નફસિકા તદરરુઅવ્ વ ખી-ફતવ્ વ દૂનલ
ઓર અપને રબકો અપને દિલમેં યાદ કરો ઝારી ઓર ડર સે ઓર
જહરિ મિનલ ફવ્લિ બિલ ગુદુવ્વિ વલ આસાલિ વલા તકુમ મિનલ
બે-આવાઝ નિકલે ઝબાન સે સુબહ ઓર શામ ઓર
ગાફિલીન ૦ ધન્નલ લમ્નીના ધન્દા રબ્બિકા લા યસ્તકિબરૂના અન
ગાફિલોમેં ન હોના. બેશક વો જો તેરે રબકે પાસ હૈં ઉસકી ઈબાદત સે તકબ્બુર નહીં કરતે
ધમા-દતિહી વ યુસબિહ-નહૂ વ લહૂ યરજુદૂન (સજદહ) ૯
ઓર ઉસકી પાકી-ખોલતે ઓર ઉસીકો સજદા કરતે હૈં.



સૂ-રતુલ અન્ફાલ

મદની છે, ઇસમેં ૭૫ આયતેં ઓર ૧૦ રુકૂઅ હેં

બિસ્મિલ્લા હિર્રહમા નિર્દહીમ

અલ્લાહકે નામસે શુરૂઅ જો બહુત મેહરબાન રહમવાલા

અરસલૂ-નકા અનિલ અન્ફાલ ૫

અય મહબૂબ તુમસે ગનીમતોં કો પૂછતે હેં,

ફુલિલ અન્ફાલુ લિલ્લાહિ વર રસૂલ ૮

તુમ ફરમાઓ, ગનીમતોં કે માલિક અલ્લાહ ઓર રસૂલ હેં

ફત્તફુલ્લાહા વ અફિલહૂ મ્તાતા

તો અલ્લાહસે ડરો ઓર અપને આપસમેં મેલ રખ્ખો,

બય્નિકુમ ૪ વ અતીઉલ્લાહા વ

ઓર અલ્લાહ ઓર રસૂલ કા હુકમ માનો

રસૂ-લહે ઇન ફુન્તુમ મુર-મિનીન ૦ ઇન્નમલ મુર-મિનૂનલ લમ્મીના

અગર

ઈમાન રખતે હો.

ઈમાન વાલે

વહી હેં કે

ઇમ્મા મુકિરલ્લાહુ વજિલત ફુલૂબુહુમ વ ઇમ્મા તુલિયત

જબ અલ્લાહ યાદ ક્રિયા જાએ ઉનકે દિલ ડર જાએં ઓર જબ

અલય્હિમ આયાતુહૂ માદલ્હુમ ઇમાનંવ વ અલા રઝિબહિમ

ઉનપર ઉસકી આયતેં પળી જાએં ઉનકા ઇમાન તરક્કી પાએ ઓર અપને રખ હી પર

ય-તવક-ફલૂન ૬ અલ્લમ્મીના યુફીમૂનસ સલાતા વ મિમ્મા

ભરોસા કરેં.

વો જો

નમાઝ કાઈમ રખ્ખેં ઓર

ર-મફનાહુમ યુન્ફિફૂન ૭ ઉલોઘકા હુમુલ મુર-મિનૂના હફ્ફા ૫

હમારે દિએ સે કુછ હમારી રાહમેં ખર્ચ કરેં. યહી

સચ્ચે મુસલમાન હેં

લહુમ દ-રજાતુન ઇન્દા રઝિબહિમ વ મગિફ-રતુવ્ વ રિમ્ફુન ફરીમ ૮

ઉનકે લિએ દરજે હેં

ઉનકે રખકે પાસ ઓર બખ્શિશ હે ઓર ઇઝઝત કી રોઝી.

કમો અફર-જકા રઝબુકા મિમ બય્તિકા બિલ હફ્ફ ૪

જિસ તરહ અય મહબૂબ તુમ્હેં તુમ્હારે રખને તુમ્હારે ઘર સે હક્ક કે સાથ ખરઆમદ ક્રિયા,

વ ઇન્ના ફરીફમ મિનલ મુર-મિનીના લ-કારિહૂન ૯ યુજાદિલૂ-નકા

ઓર બેશક મુસલમાનોં કા એક ગિરોહ ઇસપર નાખુશ થા. સચ્ચી બાતમેં તુમસે ઝગળતે થે

ફિલ હફ્ફિ બર-દા મા તબય્યના ફ-અન્નમા યુસાફૂના ઇલલ મવ્તિ

બાદ ઇસકે કે ઝાહિર હો ચુકી ગોયા વો આંખોં દેખી મૌતકી તરફ હાંકે જાતે હેં.

وَهُمْ يَنْظُرُونَ ۖ وَإِذْ يَعِدُّكُمْ اللَّهُ إِحْدَى
الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ
الشُّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ
الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ۚ
لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ۚ
إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي
مُمِدُّكُمْ بِالْفِ مِّنَ الْمَلَكَةِ مُرَدِّفِينَ ۖ وَمَا
جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ
وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِندِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ۚ إِذْ يَغْشَىٰكُمْ التَّعَاسُ أَمْنَةً مِّنْهُ
وَيُزِيلُ عَلَيْكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ
وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رَجْزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ
قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ۚ إِذْ يُوحَىٰ
رَبُّكَ إِلَىٰ

वहुम यन्मूरून ॐ व धम् यधदुकुमुल्लाहु
और याद करो जब अल्लाहने तुम्हें वा'दा दिया था
धहदत ताध-इ-तयनि अन्नहा लकुम
के उन दोनों गिरोहोंमें अक तुम्हारे लिये है
व तपद्दून। अन्ना। गयरा। मातिश
और तुम ये यादते थे के तुम्हें वो मिले जिसमें
शप्-कति तकूनु लकुम व युरीदुल्लाहु
कांटे का भटका नहीं, और अल्लाह ये यादता था
अय् युहिक्कल हक्क। जि-कलिमातिही
के अपने कलामसे सय को सय कर दिया अ
व यक्ताय। दाभिरल काकिरीन ॐ
और काकिरी की जण काट दे.

लि-युहिक्कल हक्क। व युजितलल जातिला व लप् करिहल
के सय को सय करे और झूट को झूटा पणे बुरा मानें

मुजिरमून ॐ धम् तस्तगीसूना रब्बकुम इस्तजभा लकुम अन्नी
मुजरिम. जब तुम अपने रब से इरियाद करते थे तो उसने तुम्हारी सुन ली के मैं

मुमिद्दुकुम जि-अल्किम मिनल मलाध-कति मुरदिहीन ० वमा
तुम्हें मदद देनेवाला हूं। उजारों इरिशतों की कतार से. और

ज-अ-लहुल्लाहु धल्ला जुशरा व लि-तल्मधन्ना जिही कुलूनुकुम ट
ये तो अल्लाहने किया मगर तुम्हारी भुशी को और इसलिये के तुम्हारे दिल यैन पायें.

व मन नसरु धल्ला मिन धन्दिल्लाह ७ धन्नल्लाहा अमीमुन हकीम ॐ
और मदद नहीं मगर अल्लाहकी तरफ से, बेशक अल्लाह गादिब डिक्मत वाला है.

धम् युगश्शीकुमुन् नुआसा अ-म-नतम मिन्हु व युनम्जिलु
जब उसने तुम्हें उध से घेर दिया तो उसकी तरफसे यैन थी और

अलय्कुम मिनस समाध माअल लि-युतहहि-रकुम जिही
आसमान से तुमपर पानी उतारा के तुम्हें उससे सुथरा करदे

व युम्हिजा अन्कुम रिजमश शय्तानि व लि-यर्जिता
और शैतानकी नापाकी तुमसे दूर करमा दे और

अला कुलूबिकुम व युसज्जिता जिहिल अक्दाम ॐ धम् यूही
तुम्हारे दिलोंको ढारस बंधाये और उससे तुम्हारे कदम जमा दे. जब अय महुबूब

رَبُّكَ إِلَى الْمَلِيكَةِ إِنِّي مَعَكُمْ فَتَبَتُوا الَّذِينَ
 آمَنُوا سَأَلْتَنِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا
 الرُّعْبَ فَأَصْرَبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاصْرَبُوا
 مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ
 وَرَسُولَهُ ۚ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ
 اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۖ ذَٰلِكُمْ فَذُوقُوا ۚ وَأَنَّ
 لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ ۖ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
 آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفًا فَلَا
 تُلُوهُمُ الْأَدْبَارَ ۚ وَمَنْ يُؤَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ
 دُبْرَكَ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَىٰ فِئَةٍ
 فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ ۚ
 وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۚ فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ
 اللَّهَ قَتَلَهُمْ سَوْفَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ

248

૨૦૭૫૬. ઇલલ મલોઇ-કતિ અન્ની
 તુમહારા રબ ફરિશતોંકો વહી ભેજતા થા . કે મેં
 મ-અફુમ ફ-સુબિતુલ લમીના
 તુમહારે સાથ હું તુમ મુસલમાનોં કો સાબિત રખ્ખો
 આ-મનૂ ૫ સ-ઉલ્ફી ફી ફુલૂબિલ
 અન્કરીબ મેં કાફિરોંકે દિલોંમે

લમીના ફ-ફરુર રુર-બા ફદરિબૂ
 હેબત ડાલૂંગા તો

ફવફલ અર-નાફિ વદરિબૂ મિન્હુમ
 કાફિરોંકી ગરદનોંસે ઉપર મારો ઓર ઉનકી
 ફુલ્લા બનાન ઠે મ્મલિકા બિ-અન્નહુમ
 એક એક પોર પર ઝબલગાઓ. યે ઇસલિએ કે ઉન્હોંને

શાફફુલ્લાહા વ રસૂલહ ૮ વ મંયુ યુશાફિફિલ્લાહા વ રસૂ-લહ
 અલ્લાહ ઓર ઉસકે રસૂલસે મુખાલફત કી ઓર જો અલ્લાહ ઓર ઉસકે રસૂલ સે મુખાલફત કરે

ફ-ઇન્નલ્લાહા શદીદુલ ઇફાબ ૦ મ્મલિકુમ ફ-મૂફૂહુ વ અન્ના
 તો બેશક અલ્લાહકા અઝાબ સખ્ત હે. યે તો યખો ઓર ઇસકે સાથ યે હે કે

લિલ કાફિરીના અમ્માબન નાર ૦ યો અયુહલ લમીના આ-મનૂ
 કાફિરોંકો આગકા અઝાબ હે. અય ઈમાન વાલો !

ઇમ્મા લફીતુમુલ લમીના ફ-ફરૂ મદ્ફન ફલા તુવલ્લૂહુમુલ અદ્બાર ૯
 જબ કાફિરોંકે લામ સે તુમહારા મુકાબલા હો તો ઉન્હેં પીઠ ન દો.

વ મંયુ યુવલ્લિહિમ યવ-મઇમ્મિન દુબુ-રહૂ ઇલ્લા મુ-ત-હરરિફલ
 ઓર જો ઉસદિન ઉન્હેં પીઠ દેગા મગર લખાઈકા હુનર કરને

લિ-ફિતાલિન અવ મુ-તહરિયમ્મન ઇલા ફિ-અતિન ફ-ફદ
 યા અપની જમાઅત મેં જા મિલને કો તો વો

બાઆ બિ-ગ-દબિમ મિનલ્લાહિ વ મર-વાહુ જહન્નમ ૫
 અલ્લાહકે ગઝબમેં પલટા ઓર ઉસકા ઠિકાના દોઝખ હે,

વ બિર-સલ મસીર ૦ ફ-લમ તફતુલૂહુમ વ લાફિન્નલ્લાહા
 ઓર કયા બુરી જગહ હે પલટને કી. તો તુમને ઉન્હેં કતલ ન કિયા બલકે અલ્લાહને

ફ-ત-લહુમ ૭ વમા ર-મય્તા ઇમ્મા ર-મય્તા વ લાફિન્નલ્લાહા
 ઉન્હેં કતલ કિયા, ઓર અય મહબૂબ વો ખાક જો તુમને ફેંકી તુમને ન ફેંકી થી બલકે અલ્લાહને

رَفِيءٌ وَلِيْلِي الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءٌ حَسَنًا إِنَّ
اللَّهَ سَبِيْعٌ عَلِيْمٌ ۝ ذَلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُؤْهِنٌ
كَيْدَ الْكَافِرِينَ ۝ إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ
الْفَتْحُ ۝ وَإِنْ تَنْهَوْا فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ ۝ وَإِنْ تَعُدُّوْا
نَعْدَ ۝ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْئًا وَلَوْ
كَثُرَتْ ۚ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا
عَنْهُ وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ ۝ وَلَا تَكُونُوا
كَالَّذِينَ قَالُوا سَبَعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ۝ إِنْ
شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الضُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا
يَعْقِلُونَ ۝ وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَآ سَمِعَهُمْ
وَلَوْ أَسْمِعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ ۝ يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ

لِمَا يَحْيِيكُمْ

مَنْ

239

રમા ૯ વ લિ-યુલ્લિયલ્ મુર-મિનીના

ફેંકી, ઓર ઇસલિએ કે મુસલમાનોંકો

મિન્હુ બલોઅન હ-સના ૫

ઉસસે અરઘા ઇન્આમ અતા ફરમાએ,

ઇન્નલ્લાહા સમીઉન અલીમ ૦

બેશક અલ્લાહ સુનતા જાનતા હે.

ઝાલિકુમ વ અન્નલ્લાહા મૂહિનુ

યે તો લો ઓર ઇસકે સાથ યે હે કે અલ્લાહ

કય્દિલ કાફિરીન ૦ ઇન તસ્તફિતિહ

કાફિરોંકા દાવ સુસ્ત કરનેવાલા હે. અય કાફિરો અગર

ફ-ફદ જા-અફુમુલ ફદ્દ ૯ વ

તુમ ફેસલા માંગતે હો તો યે ફેસલા તુમપર આ ચુકા, ઓર

ઇન તન્તહ ફ-હુવા ખયરુલ લકુમ ૯ વ ઇન તઢિદૂ નઉદ ૯

અગર બાઝ આઓ તો તુમ્હારા ભલા હે, ઓર અગર તુમ ફિર શારત કરો તો હમ ફિર સઝ દેંગે,

વ લન તુરિનયા અન્કુમ ફિ-અતુકુમ શયઅંવ વ લવ્ કસુરત્ ૪

ઓર તુમ્હારા જથ્થા તુમ્હેં કુછ કામ ન દેગા ચાહે કિતના હી બહુત હો,

વ અન્નલ્લાહા મ-અલ મુર-મિનીન ૦ યો અય્યુહલ લઝીના આ-મન્નુ

ઓર ઇસકે સાથ યે હે કે અલ્લાહ મુસલમાનોંકે સાથ હે. અય ઈમાન વાલો

અતીઉલ્લાહા વ રસૂ-લહૂ વલા તવલ્લવ્ અન્હુ વ અન્તુમ તસ્મઉન ૯

અલ્લાહ ઓર ઉસકે રસૂલકા હુકમ માનો ઓર સુન સુનાકર ઉસસે ન ફિરો.

વલા તફૂનૂ કલ્લઝીના ફાલૂ સમિરના વ હુમ લા યસ્મઉન ૦

ઓર ઉન જેસે ન હોના જિન્હોંને કહા, હમને સુના ઓર વો નહીં સુનતે.

ઇન્ના શર્દદ દવાઉબ ઇન્દલ્લાહિસ સુમ્મુલ બુકમુલ લઝીના લા

બેશક સબ જાનવરોંમેં બદતર અલ્લાહકે નઝદીક વો હેં જો બહરે ગૂંગે હેં જિનકો

યર-ફિલૂન ૦ વ લવ્ અલિમલ્લાહુ ફીહિમ ખયરુલ લ-અસ્મ-અહુમ ૫

અકલ નહીં. ઓર અગર અલ્લાહ ઉનમેં કુછ ભલાઈ જાનતા તો ઉન્હેં સુના દેતા,

વ લવ્ અસ્મ-અહુમ લ-તવલ્લવ્ વહુમ મુર-રિદૂન ૦ યો અય્યુહલ

ઓર અગર સુના દેતા જબ ભી અન્જામકાર મુંહ ફેરકર પલટ જાતે. અય

લઝીના આ-મનુસ્તજુબૂ લિલ્લાહિ વ લિર રસૂલિ ઇઝા દઝાફુમ

ઈમાન વાલો અલ્લાહ ઓર રસૂલકે બુલાને પર હાઝિર હો જબ રસૂલ તુમ્હેં ઉસ ચીઝકે લિએ બુલાએ

لَهَا يُخَيِّبُكُمْ ۖ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُحُولُ بَيْنَ
الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝ وَاتَّقُوا
فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً ۖ
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝ وَاذْكُرُوا
إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ
أَن يَتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَآوَاكُمْ وَأَيَّدَكُمْ
بِنَصْرِهِ وَزَادَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ
وَتَخُونُوا أَمْنَكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝ وَاعْلَمُوا أَنَّمَا
أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۖ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَ
أَجْرٍ عَظِيمٍ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَّقُوا
اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ
وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۖ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝ وَإِذْ

يَمْكُرُ بِكَ

مَثَلٌ

250

લિમા યુદ્ધીકુમ ૯ વર-લમૂ
જો તુમ્હે ઝિન્દગી બખ્શેગી, ઓર જાન લો

અન્નલાહા યદ્દુ બય-નલ મરઘ
કે અલ્લાહકા હુકમ આદમી

વ ફલિહી વ અન્નહુ ઘલય્હિ
ઓર ઉસકે દિલી ઇરાદોં મેં હાઈલ હો જાતા હૈ, ઓર યે કે

તુહ-શરૂન ૦ વત્તફૂ ફિત્નતલ લા
તુમ્હે ઉસકી તરફ ઉઠના હૈ. ઓર ઉસ ફિત્ને સે ડરતે રહો

તુસીબન્નલ લમીના મુ-લમૂ મિન્કુમ
જો હરગિઝ તુમમેં ખાસ ઝાલિમોંકો હી ન પહુંચેગા,

ખારસહ ૯ વર-લમૂ અન્નલાહા
ઓર જાન લો કે અલ્લાહકા

શદીદુલ ઘફાબ ૦ વમ્ફુરૂ ઘમ્ અન્તુમ ફલીલુમ મુસ્તદ-અફૂના
અઝાબ સખ્ત હૈ. ઓર યાદ કરો જબ તુમ થોળે થે મુલ્કમેં દબે હુએ

ફિલ અરદિ તખાફૂના અંય ય-ત-ખત-ફકુમુન નાસુ ફ-આવાકુમ
ડરતે થે કે કહીં લોગ તુમ્હેં ઉચક ન લે જાએં તો ઉસને તુમ્હેં જગહ દી

વ અય્ય-દકુમ બિ-નસિહી વ ર-મ-ફકુમ મિનત તયિબાતિ લ-અલ્લકુમ
ઓર અપની મદદ સે ઝોર દિયા ઓર સુથરી ચીઝેં તુમ્હેં રોઝી દીં કે કહીં

તશ્કુરૂન ૦ યો અય્યુહલ લમીના આ-મનૂ લા તખૂનુલાહા વર રસૂલા
તુમ એહસાન માનો અય ઈમાન વાલો અલ્લાહ ઓર રસૂલસે દગા ન કરો

વ તખૂનૂ અમાનાતિકુમ વ અન્તુમ તર-લમૂન ૦ વર-લમૂ અન્નમો
ઓર ન અપની અમાનતોં મેં દાનિસ્તા ખયાનત. ઓર જાન રખ્ખો કે

અમ્વાલુકુમ વ અવ્લાદુકુમ ફિત્નતુંવ ૪ વ અન્નલાહા ઘન્દહુ
તુમ્હારે માલ ઓર તુમ્હારી ઔલાદ સબ ફિત્ના હૈ, ઓર અલ્લાહ કે પાસ

અજરુન અમ્મીમ ૦ યો અય્યુહલ લમીના આ-મનૂ ઘન તત્તફુલાહા
બખા સવાબ હૈ. અય ઈમાન વાલો અગર અલ્લાહસે ડરોગે

યજઅલ લકુમ ફુરફાનવ વ યુફફ-ફિર અન્કુમ સયિયાતિકુમ
તો તુમ્હેં વો દેગા જિસસે હક્ક કો બાતિલ સે જુદા કરલો ઓર તુમ્હારી બુરાઈયાં ઉતાર દેગા

વ યફિર લકુમ ૫ વલાહુ મુલ ફદલિલ અમ્મીમ ૦ વ ઘમ્
ઓર તુમ્હેં બખ્શ દેગા, ઓર અલ્લાહ બળે ફઝલ વાલા હૈ. ઓર અય મહબૂબ

يَبْكُرُكَ الَّذِينَ كَفَرُوا الْيَثُوتُكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ
يُخْرِجُوكَ وَيَبْكُرُونَ وَيَبْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ
الْمُبْكِرِينَ ۝ وَإِذَا تَشَلَّى عَلَيْهِمْ آيَتُنَا قَالُوا قَدْ
سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا ۖ إِنْ هَذَا إِلَّا
أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝ وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ
كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا
حِجَابًا مِّنَ السَّمَاءِ ۖ وَإِنَّا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝
وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ ۖ وَمَا كَانَ
اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ۝ وَمَا لَهُمْ
أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَ ۚ إِنْ أَوْلِيَاؤُكَ إِلَّا
الْمُتَّفِقُونَ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝ وَمَا كَانَ
صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصْدِيَةً ۚ

فَذُوقُوا

مِثْلَ ۲

251

યમ્કુરુ બિકલ લખીના ક-ફરુ
યાદ કરો જબ કાફિર તુમહારે સાથ મકર કરતે થે
લિ-યુરિબતૂકા અવ્ યફતુલૂકા
કે તુમહે બન્દ કરલેં યા શહીદ કરદેં
અવ્ યુફિરજૂક ૫ વ યમ્કુરૂના વ
યા નિકાલ દેં, ઓર વો અપના સા મકર કરતે થે ઓર
યમ્કુરુલ્લાહ ૫ વલ્લાહુ ખયરુલ માફિરીન ૦
અલ્લાહ અપની ખુફિયા તદબીર ફરમાતા થા, ઓર અલ્લાહકી ખુફિયા તદબીર સબસે બેહતર.
વ ઘમ્મા તુલ્લા અ-લય્હિમ આયાતુના
ઓર જબ ઉનપર હમારી આયતેં પળી જાએં
ફાલૂ ફદ સમિરના લવ્ નશાઉ
તો કેહતે હેં, હાં, હમને સુના હમ યાહતે

લ-ફુલ્ના મિરુલા હામ્મા ૧ ઈન હામ્મા ઘલ્લો અસાતીરુલ અવ્વલીન ૦
તો એસી હમ ભી કેહ દેતે, યે તો નહીં મગર અગલોકે કિસ્સે.

વ ઘમ્મા ફાલુલ્લાહુમ્મા ઇન કાના હામ્મા હુવલ હફ્ફા મિન ઇન્દિકા
ઓર જબ બોલે કે અય અલ્લાહ અગર યહી (કુરઆન) તેરી તરફસે હક હેં

ફ-અમ્તિર અલય્ના હિજ-રતમ મિનસ સમોઘ અવિર-તિના
તો હમપર આસમાન સે પથ્થર બરસા યા કોઈ દર્દનાક અઝાબ હમપર લા.

બિ-અમ્માબિન અલીમ ૦ વમા કાનલ્લાહુ લિ-યુઅમ્મિ-બહુમ વ અન્તા
ઓર અલ્લાહકા કામ નહીં કે ઉન્હેં અઝાબ કરે જબતક અય મહબૂબ તુમ

ફીહિમ ૫ વમા કાનલ્લાહુ મુઅમ્મિ-બહુમ વહુમ યસ્તઝિરૂન ૦
ઉનમેં તશરીફ ફરમાહો, ઓર અલ્લાહ ઉન્હેં અઝાબ કરનેવાલા નહીં જબતક વો બખ્શિશ માંગ રહે હેં.

વમા લહુમ અલ્લા યુઅમ્મિ-બહુમલ્લાહુ વહુમ યસુદ્દૂના અનિલ
ઓર ઉન્હેં કયા હે કે અલ્લાહ ઉન્હેં અઝાબ ન કરે વો તો

મસ્જિદિલ હરામિ વમા કાનૂ અવ્લિયાઅહ ૫ ઇન અવ્લિયાઉહૂ
મસ્જિદે હરામસે રોક રહે હેં ઓર વો ઉસકે અહલ નહીં, ઉસકે ઓલિયા

ઘલ્લલ મુત્તફૂના વ લાકિન્ના અક-સ-રહુમ લા યર-લમૂન ૦
તો પરહેઝગાર હી હેં મગર ઉનમેં અકસર કો ઇલ્મ નહીં.

વમા કાના સલાતુહુમ ઇન્દલ બય્તિ ઘલ્લા મુકાઅવ્ વ તસ્દિયહ ૫
ઓર કા'બે કે પાસ ઉનકી નમાઝ નહીં મગર સીટી ઓર તાલી

فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۝ إِنَّ
الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۖ فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ
عَلَيْهِمْ حَسْرَةٌ ثُمَّ يَغْلَبُونَ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ ۖ لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ
الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضَهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكَبُ
جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ
الْخَسِرُونَ ۖ قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ
لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ ۚ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ
سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ ۖ وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ
وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ ۚ فَإِنْ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ
بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۖ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ مُوَلِّكُمُ نِعَمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعَمَ النَّصِيرِ ۖ

وَأَعْلَمُوا

منزل

252

ફ-મૂકુલ અખાબા બિમા કુન્તુમ
તો અબ અખાબ ચખો બદલા અપને

તકફૂરૂન ○ ઇન્નલ લખીના
કુફ કા. બેશક

ફ-ફૂ ચુન્ફીફૂના અમ્વા-લહુમ
કાફિર અપને માલ ખર્ચ કરતે છે

લિ-ચસુદ્દૂ અન સબીલિલાહ ط
કે અલ્લાહકી રાહસે રોકે,

ફ-સ-ચુન્ફીફૂ-નહા સુમ્મા તકૂનુ
તો અબ ઉન્હે ખર્ચ કરેંગે ફિર વો

અલચહિમ હસ્-રતન સુમ્મા ચુલબૂન ط
ઉનપર પછતાવા હોંગે ફિર મગલૂબ કર દિએ જાએંગે,

વલ્લખીના ફ-ફૂ ઇલા જહન્નમ ચુહ-શરૂન ○
ઔર કાફિરોંકા હશર જહન્નમ કી તરફ હોગા.

લિ-ચમીલ્લાહુલ ખબીસા મિનત તયિબિ વ ચજઅલલ ખબીસા
ઇસલિએ કે અલ્લાહ ગન્દેકો સુથરે સે જુદા ફરમા દે ઔર નજાસતોંકો

બર-દહૂ અલા બર-દિન ફ-ચરફુ-મહૂ જમીઅન ફ-ચજઅ-લહૂ
તલે ઉપર રખકર સબ એક ઢેર બનાકર જહન્નમ મેં ડાલ દે

ફી જહન્નમ ط ઉલાઇકા હુમુલ ખાસિરૂન ○ ફૂલ લિલ્લખીના ફ-ફૂ
વહી નુકસાન પાનેવાલે છે. તુમ કાફિરોંસે ફરમાઓ

ઇંચ્ ચન્તહૂ ચુફર લહુમ મા ફદ સ-લફ દ વ ઇંચ્ ચહીદૂ ફ-ફદ
અગર વો બાઝ રહે તો જો હો ગુઝરા વો ઉન્હે મુઆફ ફરમા દિયા જાએગા ઔર અગર ફિર વહી કરે તો

મ-દત સુન્નતુલ અવ્વલીન ○ વ ફાતિલૂહુમ હત્તા લા તકૂના
અગલોંકા દસ્તૂર ગુઝર ચુકા છે. ઔર અગર ઉનસે લખો યહાં તક કે

ફિત્નતુંવ્ વ ચકૂનદ દીનુ ફુલુહૂ લિલાહ દ ફ-ઇનિન્તહવ્
કોઈ ફસાદ બાકી ન રહે ઔર સારા દીન અલ્લાહ હી કા હો જાએ, ફિર અગર વો બાઝ રહે

ફ-ઇન્નલાહા બિમા ચર-મલૂના બસીર ○ વ ઇન તવલ્લવ્ ફર-લમૂ
તો અલ્લાહ ઉનકે કામ દેખ રહા છે. ઔર અગર વો ફિરે તો જાન લો

અન્નલાહા મવ્લાકુમ ط નિર-મલ મવ્લા વ નિર-મન નસીર ○
કે અલ્લાહ તુમ્હારા મૌલા છે, તો ક્યા હી અચ્છા મૌલા ઔર ક્યા હી અચ્છા મદદગાર.